

LANAFORM

# New Baby Scale



HOLD



TARE



PRECISION

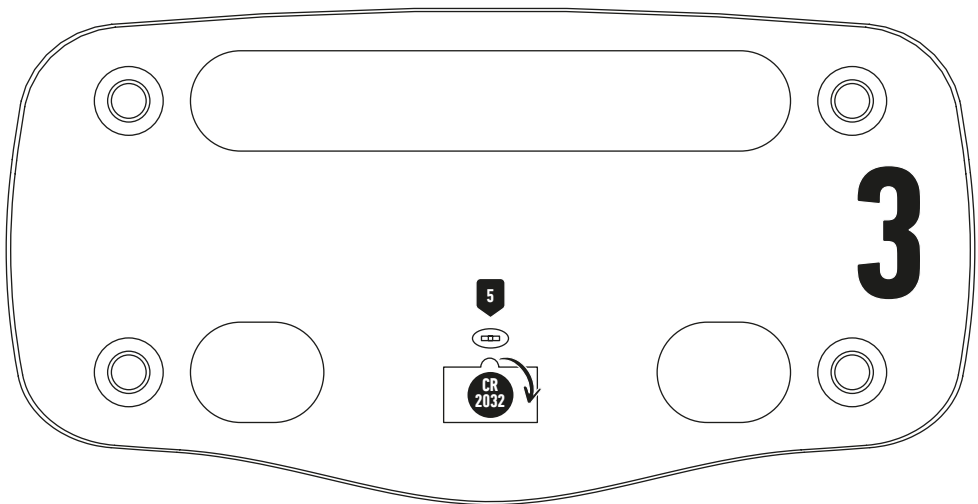
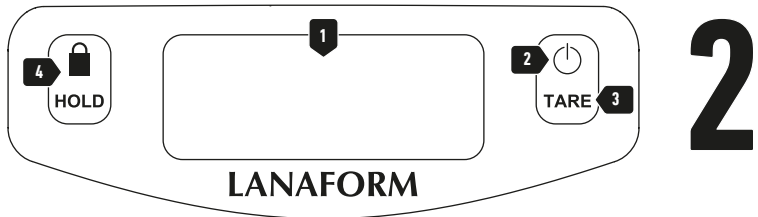
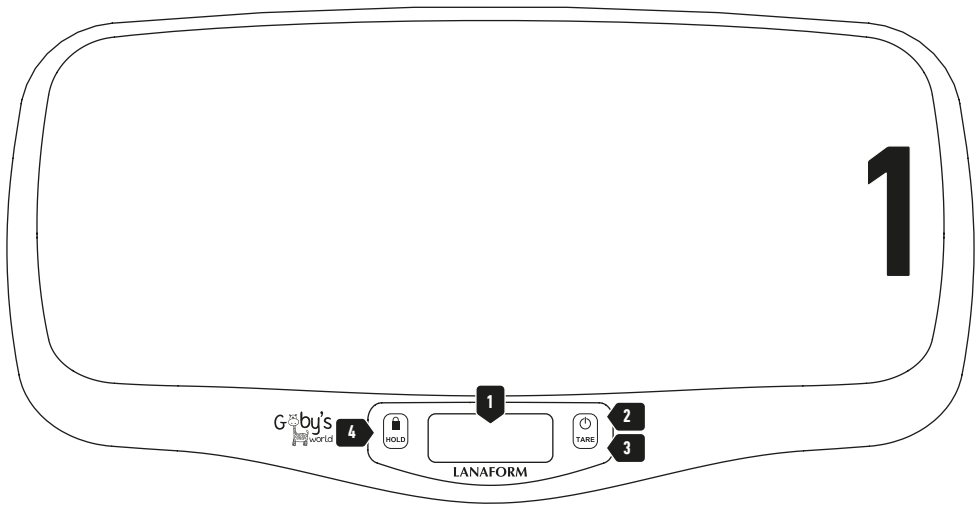
BALANCE POUR BÉBÉ

WEEGSCHAAL  
VOOR BABY'S

PESO PARA BEBÉS

BABYWAAGE

BILANCIA PER BÉBÉS



## ENGLISH


Thank you for choosing the LANAFORM New Baby Scale.

The accurate and easy to use digital New Baby Scale allows you to weigh your baby to a precision of 5 grams.

The New Baby Scale is a useful instrument for you and your baby during the first few months of their life.

### IMPORTANT SAFETY MEASURES

**▲ Please read all the instructions before using your product, particularly these basic safety instructions.**

 The photographs and other images of the product in this manual and on the packaging are as accurate as possible, but do not claim to be a perfect reproduction of the product.

Never leave the baby unsupervised when using the New Baby Scale.

The scale is not suitable for babies weighing over 20kg. Overloading the scale may cause damage and injury.

Always place the New Baby Scale on a hard, flat, horizontal surface, away from sources of heat such as stoves, radiators etc.

Do not use this device in a room in which aerosols (sprays) are used or in a room in which oxygen is administered.

Do not use the device near wet areas, such as the bath, sink etc.

Do not immerse the device in water or any other liquid.

When using the scale, keep them away from sources of electromagnetic waves such as microwave ovens, mobile telephones and wireless networks, as this may affect the measurement.

To avoid electrocution, do not try to repair the device yourself.

In case of electrostatic failure, install the batteries again to resume normal performance.

If the screen is showing an "Err" error message, switch off the scale. Then power up again and follow the instructions.

Never leave anything on the scale platform when not in use.

When not in use, the scale switch off automatically after a few minutes. To switch off the scale more quickly, press the **ON/OFF** button for half a second.

This equipment is not intended for use by people, including children, with limited physical, sensory or mental abilities, or by people lacking experience or knowledge, unless

they are supervised or have been instructed beforehand on how to use the equipment by someone responsible for their safety. Children should be supervised to make sure they do not play with the device.

Only use the New Baby Scale for its intended purpose, as described in the manual.

### COMPOSITION OF THE PRODUCT 1, 2 & 3

- Screen
- ON/OFF** button
- TARE** (Deduction of initial weight)
- HOLD** (Determination of weight at a specific moment)
- KG/LB/OZ** (Measurement unit)

### TECHNICAL FEATURES

- Capacity: 0.05 to 18 kg.
- Scale markings: 5 grams.
- Tare weight function.
- HOLD function.
- LCD screen
- Change measuring unit function (kg/lb/oz)
- Low battery alert: the "Lo" icon appears when the battery is low.
- Automatic switch-off.
- Batteries: 1 x CR2032 (supplied).
- Screen size: 72 (L) x 28 (W) mm.
- Device size: 560 (L) x 330 (W) x 53 (H) mm.
- Net weight of device: 1.56 kg.
- Storage environment: -20°C to 60°C (humidity: 25%-85%).
- Operating environment: 0°C to 40°C (humidity: 20%-95%).
- Measurement precision:
  - 0.05 kg – 10 kg (±0,005 kg).
  - 10 kg – 15 kg (±0,010 kg).
  - 15 kg – 20 kg (±0,020 kg).

### PREPARATION AND BATTERY REPLACEMENT 3

#### Installing the battery


- 1 Remove the battery compartment cover underneath the scale.
- 2 Remove the plastic protection from the CR2032 battery or insert a new CR2032 battery if necessary.
- 3 Replace the cover.
- 4 Place the scale on a hard, flat surface before weighing your baby.
- 5 Before placing the baby on the scale, make sure that the surface of the scale is completely dry and not slippery. You can also place a towel on the scale.

### "KG/LB/OZ" UNIT SELECTOR FUNCTION 3



- 1 Before placing the baby on the scale, press this button to select the measuring unit: **KG/LB/OZ**.


- 2 The measuring unit will be displayed the next time the scale is switched on.

### NORMAL WEIGHING FUNCTION

- 1 Press the **ON/OFF** button to switch on the scale.
- 2  kg (lb or oz (pounds: ounces) depending on the measuring unit selected) will be displayed on the screen.
- 3 Place the baby on the scale. If the baby moves too much, select the **HOLD** function which will set the baby's weight when they are more still. When the "Hold" icon stops flashing, the weight will remain the same for a further 20 seconds.
- 4 "Err" will be displayed if the scale is overloaded.

### WEIGHING FUNCTION WITH A TOWEL

- 1 Press the **ON/OFF** button to switch on the scale.
- 2  kg (lb or oz (pounds: ounces) depending on the measuring unit selected) will be displayed on the screen.
- 3 Place a towel on the scale. The weight of the towel will be displayed.
- 4 When the "Hold" icon appears and stops flashing, press the **TARE** button.
- 5 The "Tare" icon and  kg (lb or oz (pounds: ounces) depending on the measuring unit selected) will be displayed on the screen again.

 **Leave the towel on the scale. If you take it off the scale, the screen will show a negative weight.**

- 6 Place the naked baby on the scale. Repeat the operation with the **HOLD** button as explained above in the "normal weighing" section, if necessary.

### MAINTENANCE AND STORAGE

Use a soft, damp cloth to clean the New Baby Scale.

Do not use abrasive detergents.

In case of prolonged lack of use of the device, remove the batteries.

Store the device in a dry, safe place.

### **ADVICE ON WASTE DISPOSAL**

The packaging consists entirely of environmentally-friendly materials that can be taken to your local waste sorting centre to be used as secondary materials. Cardboard can be placed in a paper collection container. Packing film must be taken to your local sorting and recycling centre.

When you are no longer using the device, dispose of it in an environmentally responsible manner and in compliance with the statutory requirements.

## LIMITED WARRANTY

LANAFORM guarantees that this product will be free from any material and workmanship defects for a period of two years from the date it was purchased, other than as specified below.

The LANAFORM warranty does not cover damage caused by normal wear and tear on this product. In addition, the warranty on this LANAFORM product does not cover damage caused as a result of any abusive, inappropriate or incorrect use, accident, attachment of any unauthorised accessory, modification of the product or any other situation of whatever kind, beyond the control of LANAFORM.

LANAFORM shall not be held liable for any type of incidental, consequential or special damage.

Any implied warranties of the product's fitness for purpose are limited to a period of two years from the original purchase date on presentation of a copy of the proof of purchase.

Upon receipt, LANAFORM will repair or replace your device, as appropriate, and return it to you. The warranty may only be used at the LANAFORM Service Centre. Any maintenance and repair work carried out on this product by any person other than the LANAFORM Service Centre will invalidate this warranty.

## FRANÇAIS

Now vous remercions d'avoir acheté la New Baby Scale de LANAFORM.

Précise et facile d'emploi, la New Baby Scale numérique vous permet de peser votre bébé avec une précision de 5 grammes.

La New Baby Scale est un instrument utile pour vous et votre bébé au cours des premiers mois de son existence.

## MESURES DE SECURITE IMPORTANTES

**▲ Veuillez lire toutes les instructions avant d'utiliser votre produit, en particulier ces quelques consignes de sécurité fondamentales.**

Les photographies et autres représentations du produit dans le présent manuel et sur l'emballage se veulent les plus fidèles possibles mais peuvent ne pas assurer une similitude parfaite avec le produit.

Ne laissez jamais le bébé sans surveillance pendant l'utilisation de la New Baby Scale.

La balance ne convient pas pour des bébés de plus de 18 kgs. Une surcharge peut être la cause de dommages et de risques.

Placez toujours la New Baby Scale sur une surface dure, plane et horizontale, éloignez-la des sources de chaleur telles que les poêles, radiateurs, etc.

N'utilisez pas cet appareil dans une pièce où des produits aérosols (sprays) sont employés ou dans une pièce où de l'oxygène est administré.

N'utilisez pas l'appareil à proximité de zones humides, comme la baignoire, l'évier, etc.

Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide.

Lorsque la balance est en fonctionnement, maintenez-la éloignée des sources d'ondes électromagnétiques comme les fours à micro-ondes, les téléphones mobiles et les réseaux sans fil, car la pesée risquerait d'être erronée.

Pour éviter les risques d'électrocution, n'esseyez pas de réparer l'appareil par vous-même.

En cas de défaillance électrostatique, installez de nouveau les batteries pour retrouver des performances normales.

Si l'écran indique le message d'erreur « Err », éteignez la balance. Ensuite allumez-la et suivez les instructions.

Ne laissez jamais rien sur la plate-forme de la balance lorsque vous ne l'utilisez pas.

La balance s'éteint automatiquement quelques minutes après avoir été allumée lorsqu'elle n'est pas utilisée. Pour éteindre la balance plus rapidement, appuyez sur le bouton **ON/OFF** pendant environ une demi-seconde.

Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes, y compris les enfants, dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Utilisez exclusivement la New Baby Scale suivant l'usage qui lui est destiné et qui est décrit dans ce manuel.

## COMPOSITION DU PRODUIT [ 1, 2 & 3 ]

- 1 Écran
- 2 Alimentation **ON/OFF**
- 3 **TARE** (Déduction du poids initial)
- 4 **HOLD** (Détermination du poids à un moment donné)
- 5 **KG / LB / OZ** (Unité de poids)

## CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

- Capacité : de 0.05 à 18 kg.
- Graduons : 5 grammes.
- Fonction Tare.
- Fonction HOLD
- Écran LCD

- Fonction de modification de l'unité de mesure du poids (Kg/Lb:oz).
- Témoin lumineux de batterie faible ; l'icône "Lo" apparaît lorsque le niveau de la batterie est faible.
- Mise hors tension automatique.
- Batteries : 1 x CR2032 (fournie).
- Taille de l'écran : 72 (L) x 28 (l) mm.
- Taille de l'appareil : 560 (L) x 330 (l) x 53 (H) mm.
- Poids net de l'appareil : 1.56 kg.
- Environnement de stockage : de -20°C à 60°C (humidité : 25%-85%).
- Environnement de fonctionnement : de 0°C à 40°C (humidité : 20%-95%).
- Précision des mesures de poids :
  - 0.05 kg – 10 kg (±0,005 kg).
  - 10 kg – 15 kg (±0,010 kg).
  - 15 kg – 20 kg (±0,020 kg).

## PREPARATION ET REMPLACEMENT DE LA BATTERIE [ 2 & 3 ]

### Installation de la batterie

- 1 Retirez le couvercle du compartiment des piles situé sous la balance.
- 2 Retirez la protection en plastique placée au-dessus de la pile CR2032 ou placez une nouvelle pile CR2032 si nécessaire.
- 3 Remplacez le couvercle.
- 4 Placez la balance sur une surface plane et dure pour peser le bébé.
- 5 Avant de placer le bébé sur la balance, assurez-vous que la surface de la balance est complètement sèche et non glissante. Vous pouvez également déposer une serviette sur la balance.

## "KG / LB / OZ" FONCTION SELECTEUR D'UNITÉ [ 2 & 3 ]

- 1 Avant de placer le bébé sur la balance, appuyez sur ce bouton pour sélectionner l'unité « kg » ou « lb » ou « oz ».
- 2 L'unité de poids définie s'affiche lorsque la balance est allumée la fois suivante.

## FUNCTION PESAGE NORMAL

- Appuyez sur le bouton **ON/OFF** pour allumer la balance.
- 0.000 kg (lb ou oz (livres : onces)) en fonction de l'unité de poids choisie) s'affiche à l'écran.
- Placez le bébé sur la balance. Si le bébé bouge trop, sélectionnez la fonction **HOLD** qui déterminera le poids de bébé dès qu'il sera moins en mouvement. Lorsque l'icône « Hold » arrête de clignoter, le poids reste bloqué pendant 20 secondes encore.
- « Err » s'affiche si la balance est trop chargée.

## FUNCTION PESAGE AVEC UNE SERVIETTE

- Appuyez sur le bouton **ON/OFF** pour allumer la balance.
- 0.000 kg (lb ou oz (livres : onces)) en fonction de l'unité de poids choisie) s'affiche à l'écran.
- Placez une serviette sur la balance. Le poids de celle-ci va s'afficher.
- Lorsque « hold » apparaît et arrête de clignoter, appuyez sur le bouton **TARE**.
- L'icône « Tare » ainsi que « 0.000 kg » (lb ou oz (livres : onces)) en fonction de l'unité de poids choisie) s'affichent de nouveau à l'écran.

① Laissez la serviette sur la balance. Si vous la retirez de la balance, l'écran indiquera un poids négatif.

- Placez le bébé nu sur la balance. Répétez l'opération avec le bouton **HOLD** comme expliqué ci-dessus dans le paragraphe « pesage normal » si nécessaire.

## ENTRETIEN ET STOCKAGE

Utilisez un chiffon doux et humide pour nettoyer la New Baby Scale.

N'utilisez pas de détergents abrasifs.

Enlevez les piles en cas d'inutilisation prolongée de l'appareil.

Rangez l'appareil dans un endroit sec et sûr.

## CONSEILS RELATIF À L'ÉLIMINATION DES DÉCHETS

L'emballage est entièrement composé de matériaux sans danger pour l'environnement qui peuvent être déposés auprès du centre de tri de votre commune pour être utilisés comme matières secondaires. Le carton peut être placé dans un bac de collecte papier. Les films d'emballage doivent être remis au centre de tri et de recyclage de votre commune.

Lorsque vous ne vous servez plus de l'appareil, éliminez-le de manière respectueuse de l'environnement et conformément aux directives légales.

## GARANTIE LIMITÉE

LANAFORM garantit que ce produit est exempt de tout vice de matériau et de fabrication à compter de sa date d'achat et ce pour une période de deux ans, à l'exception des précisions ci-dessous.

La garantie LANAFORM ne couvre pas les dommages causés suite à une usure normale de ce produit. En outre, la garantie sur ce produit LANAFORM ne couvre pas les dommages causés à la suite de toute utilisation abusive ou inappropriée ou encore de tout mauvais usage, accident, fixation de tout accessoire non autorisé, modification apportée au produit ou de toute autre condition, de quelle que nature que ce soit, échappant au contrôle de LANAFORM.

LANAFORM ne sera pas tenue pour responsable de tout type de dommage accessoire, consécutif ou spécial.

Toutes les garanties implicites d'aptitude du produit sont limitées à une période de deux années à compter de la date d'achat initiale pour autant qu'une copie de la preuve d'achat puisse être présentée.

Dès réception, LANAFORM réparera ou remplacera, suivant le cas, votre appareil et vous le renverra. La garantie n'est effectuée que par le biais du Centre Service de LANAFORM. Toute activité d'entretien de ce produit confiée à toute personne autre que le Centre Service de LANAFORM annule la présente garantie.

## NEDERLANDS

Hartelijk dank voor uw aankoop van de New Baby Scale van LANAFORM.

Met exacte en eenvoudig te gebruiken digitale New Baby Scale kunt u uw baby wegen tot op de 5 gram nauwkeurig.

Tot slot is de New Baby Scale een handig instrument voor u en uw baby tijdens de eerste maanden van zijn of haar bestaan.

## BELANGRIJKE VEILIGHEIDSMATREGELEN

▲ Lees alle instructies vóór ingebruikname van uw apparaat, in het bijzonder deze essentiële veiligheidsvoorschriften.

■ De foto's en andere afbeeldingen van het product in deze handleiding en op de verpakking zijn bedoeld om een zo getrouw mogelijk beeld te geven van het product, maar komen mogelijk niet helemaal overeen met de werkelijkheid.

Laat uw baby nooit zonder toezicht achter tijdens het gebruik van de New Baby Scale.

De weegschaal is niet geschikt voor baby's zwaarder dan 20 Kg. Overbelasting kan leiden tot schade en risico's.

Plaats de New Baby Scale op een hard, vlak en horizontaal oppervlak en houd het apparaat verwijderd van warmtebronnen zoals kachels, radiatoren, enz.

Gebruik dit apparaat niet in ruimtes waar aerosolproducten (sprays) gebruikt worden of waar zuurstof toegediend wordt.

Gebruik het apparaat niet in de buurt vochtige objecten, zoals baden, wasbakken enz.

Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen.

Houd de weegschaal tijdens het gebruik verwijderd van elektromagnetische stralingsbronnen zoals magnetrons, mobiele telefoons en draadloze netwerken. Deze kunnen het weegresultaat beïnvloeden.

Probeer ter voorkoming van elektrocutie het toestel nooit zelf te repareren.

Installeer in geval van een elektrostatisch defect opnieuw de batterijen om de normale werking te hervatten.

Zet de weegschaal uit als de foutmelding " Err " op het scherm verschijnt. Zet de weegschaal daarna weer aan en volg de instructies.




Laat nooit voorwerpen achter op de weegschaal wanneer u deze niet gebruikt.

De weegschaal schakelt automatisch uit na enkele minuten nadat hij is ingeschakeld en niet wordt gebruikt. Druk op de knop **ON/OFF** gedurende een halve seconde om de weegschaal snel uit te schakelen.

Dit apparaat mag niet gebruikt worden door personen (inclusief kinderen) met een fysieke, zintuiglijke of mentale handicap of door personen met gebrek aan ervaring of kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben ontvangen over het gebruik van het apparaat van iemand die voor hun veiligheid instaat. Houd toezicht over kinderen om zeker te zijn dat ze niet met het apparaat spelen.

Gebruik de New Baby Scale uitsluitend voor de in deze handleiding beschreven toepassing.

## SAMENSTELLING VAN HET PRODUCT 1, 2 & 3

- Scherm
- -voeding
-  (aftrek van het oorspronkelijke gewicht)
-  (bepaling van het gewicht op een bepaald moment)
-  (gewichtseenheid)

## TECHNISCHE EIGENSCHAPPEN


- Capaciteit: van 0,05 tot 18 kg.
- Schaalverdeling: 5 gram.
- Tarra-functie.
- HOLD-functie
- LCD-scherm
- Wijzigingsfunctie van de gewichtseenheid (Kg/Lb/oz).
- Lampje voor laag batterijniveau; het pictogram "Lo" verschijnt wanneer het batterijniveau laag is.
- Automatische uitschakeling.
- Batterijen: 1 x CR2032 (meegeleverd).
- Schermgrootte: 72 (L) x 28 (l) mm.
- Grootte van het apparaat: 560 (L) x 330 (l) x 53 (H) mm.
- Nettogewicht van het apparaat: 1,56 kg
- Opslagruimten: van -20°C tot 60°C (vochtigheidsgraad: 25%-85%).
- Opslagruimten: van 0°C tot 40°C (vochtigheidsgraad: 20%-95%).
- Nauwkeurigheid van de gewichtseenheden:
  - 0,05 kg – 10 kg (±0,005 kg).
  - 10 kg – 15 kg (±0,010 kg).
  - 15 kg – 20 kg (±0,020 kg).

## VOORBEREIDING EN VERVANGING VAN DE BATTERIJ 3

### Installatie van de batterij

- Verwijder het deksel van het batterijcompartiment aan de onderkant van de weegschaal.
- Verwijder de plastic bescherm-laag aan de bovenkant van de CR2032-batterij of plaats een nieuwe CR2032-batterij indien nodig.
- Sluit het deksel.
- Plaats de weegschaal op een hard, vlak en horizontaal oppervlak om de baby te wegen.
- Verzeker u ervan dat het oppervlak onder de weegschaal volledig droog en niet glad is voordat u de baby op de weegschaal plaatst. U kunt ook een handdoek op de weegschaal leggen.




## "KG / LB / OZ" FUNCTIE VOOR HET SELECTEREN VAN DE GEWICHTSEENHEID 3

- Druk op de knop  om de weegschaal in te schakelen.
- Druk op de knop voor het selecteren van de gewichtseenheid





"kg" of "lb" of "oz" voordat u de baby op de weegschaal plaatst.


- De gekozen gewichtseenheid verschijnt de volgende keer dat de weegschaal wordt ingeschakeld.

## FUNCTIE NORMALE WEGING

- Druk op de knop  om de weegschaal in te schakelen.
-  kg (lb of oz (ponden: ons) afhankelijk van de gekozen gewichtseenheid) verschijnt op het scherm.
- Plaats de baby op de weegschaal. Als de baby teveel beweegt, selecteer dan de functie  waarmee het gewicht wordt bepaald zodra de baby minder beweegt. Zodra "hold" stopt met knipperen, blijft het gewicht nog gedurende 20 seconden staan.
- "Err" verschijnt als de weegschaal te zwaar is belast.

## WEEGFUNCTIE MET EEN HANDDOEK

- Druk op de knop  om de weegschaal in te schakelen.
-  kg (lb of oz (ponden: ons) afhankelijk van de gekozen gewichtseenheid) verschijnt op het scherm.
- Plaats een handdoek op de weegschaal. Het gewicht van de handdoek verschijnt.
- Druk op de knop  zodra "hold" verschijnt en ophoudt met knipperen.
- Het pictogram "Tare" en  kg "(lb of oz (ponden: ons) afhankelijk van de gekozen gewichtseenheid) verschijnen opnieuw op het scherm.

 **Laat de handdoek op de weegschaal liggen Als u de handdoek verwijdt, geeft de weegschaal een negatief gewicht weer.**

- Plaats de baby naakt op de weegschaal. Herhaal de handeling met de knop  zoals hierboven beschreven in het hoofdstuk "normale weging" indien nodig.

## ONDERHOUD EN OPSLAG

Gebruik een zachte en vochtige doek om de New Baby Scale schoon te maken.

Gebruik geen schurende schoonmaakproducten.

Verwijder de batterijen wanneer u het apparaat gedurende langere tijd niet gaat gebruiken.

Bewaar het apparaat in een droge en veilige omgeving.

## **ADVIES MET BETREKKING TOT AFVALVERWIJDERING**

De verpakking bestaat volledig uit materialen die onschadelijk zijn voor het milieu en die naar het sorteercentrum van uw gemeente gebracht kunnen worden om als secundaire grondstoffen gebruikt te worden. Het karton mag in de papierbak. De folieverpakking moet naar het sorteeren recyclagecentrum van uw gemeente gebracht worden.

Wanneer u uw apparaat niet meer gebruikt, ontdoe u er dan van op milieuvriendelijke wijze en in overeenstemming met de wettelijke voorschriften.

## BEPERKTE GARANTIE

LANAFORM garandeert dat dit product op de datum van aankoop geen materiaalof fabricagefouten bezit. Deze garantie blijft geldig gedurende een periode van twee jaar, met uitzondering van de onderstaande bepalingen.

De garantie van LANAFORM dekt geen schade ten gevolge van normale slijtage van het product. De garantie op een product van LANAFORM biedt ook geen dekking tegen schade als gevolg van misbruik, oneigenlijk of verkeerd gebruik, ongelukken, bevestiging van niet-toegestane accessoires, aan het product aangebrachte wijzigingen of andere omstandigheden, van welke aard dan ook, waarover LANAFORM geen controle heeft.

LANAFORM is niet aansprakelijk voor enige vorm van bijkomende, bijzondere of gevolgschade.

Alle impliciete garanties van geschiktheid voor een bepaald doel van het product zijn beperkt tot een periode van twee jaar vanaf de oorspronkelijke aankoopdatum op vertoing van het aankoopbewijs.

Na ontvangst zal LANAFORM uw apparaat naar gelang het geval repareren of vervangen en naar u terugsturen. De garantie is alleen geldig via het servicecenter van LANAFORM. Deze garantie wordt ongeldig wanneer het onderhoud van dit product aan iemand anders dan het servicecenter van LANAFORM wordt toevertrouwd.

## DEUTSCH

Sie haben sich für den Kauf der New Baby Scale von LANAFORM entschieden – vielen Dank für Ihr Vertrauen!

Mit der präzisen und benutzerfreundlichen New Baby Scale können Sie Ihren Säugling mit einer Genauigkeit von bis zu 5 Gramm wiegen.

Die New Baby Scale ist während der ersten Lebensmonate ein nützliches Instrument für Sie und Ihr Baby.

### WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

**▲ Lesen Sie bitte alle Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie Ihr Produkt verwenden. Insbesondere diese grundlegenden Sicherheitsanweisungen.**

☑ Die Fotos und anderen Produktabbildungen in dieser Bedienungsanleitung und auf der Verpackung sollen eine möglichst genaue Wiedergabe des Produkts sein, können jedoch nicht perfekt mit dem Produkt übereinstimmen.

Während der Nutzung der New Baby Scale den Säugling nie unbeaufsichtigt lassen.

Diese Waage ist nicht für Babys mit einem Körpergewicht über 20 kg geeignet. Eine Überbelastung kann die Waage beschädigen und Risiken mit sich bringen.

Die New Baby Scale muss immer auf einer harten, ebenen und waagrechten Oberfläche aufgestellt werden. Halten Sie sie stets fern von Hitzequellen, wie z. B. Pfannen, Heizkörpern usw.

Verwenden Sie dieses Gerät niemals in einem Raum, in dem Aerosolprodukte (Sprays) benutzt werden oder in einem Zimmer, in dem Sauerstoff zugeführt oder verabreicht wird.

Dieses Gerät nicht in der Nähe von feuchten Bereichen einsetzen, wie z. B. Badewannen, Waschbecken usw.

Das Gerät nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit eintauchen.

Wenn die Waage im Einsatz ist, sollte sie sich nicht in der Nähe von elektromagnetischen Wellen befinden, wie z. B. Mikrowellen, Mobiltelefonen oder WLAN-Netzwerken, da das Ergebnis ansonsten verfälscht werden könnte.

Um das Risiko eines Elektroschocks auszuschließen, sollten Sie eine Reparatur des Geräts nicht selbst vornehmen.

Bei einer elektrostatischen Entladung neue Batterien einsetzen, um wieder eine normale Funktionsweise herbeizuführen.

Erscheint auf dem Display die Nachricht „Err“ (Error = Fehler), muss die Waage ausgeschal-

tet werden. Anschließend wieder einschalten und die Anweisungen befolgen.

Bitte nichts auf der Auflagefläche der Waage stehen lassen, wenn diese nicht in Gebrauch ist.

Sobald die Waage nicht genutzt wird, schaltet sie sich automatisch einige Minuten nach dem Einschalten wieder ab. Um die Waage schnell auszuschalten, die Taste **ON/OFF** etwa eine halbe Sekunde lang gedrückt halten.

Personen (einschließlich Kinder), die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu benutzen, sollten dieses Gerät nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Die New Baby Scale ausschließlich gemäß dem in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Verwendungszweck einsetzen.

### PRODUKTZUSAMMENSETZUNG [ 1, 2 & 3 ]

- 1 Display
- 2 Betrieb **ON/OFF**
- 3 **TARE** (Bestimmung des Ausgangsgewichts)
- 4 **HOLD** (Bestimmung des Gewichts zu einem bestimmten Zeitpunkt)
- 5 **KG / LB / OZ** (Maßeinheit Gewicht)

### TECHNISCHE MERKMALE

- Kapazität: von 0,05 bis 18 kg.
- Gradüerung: 5 Gramm.
- Funktion „Tare“.
- Funktion „HOLD“
- LCD-Display
- Funktion Änderung der Maßeinheit des Gewichts (kg/lb/oz).
- Leuchtanzeige schwache Batterie; das Symbol „Lo“ erscheint, wenn die Batterie schwach ist.
- Automatische Ausschaltfunktion.
- Batterien: 1 x CR2032 (im Lieferumfang).
- Größe des Displays: 72 (L) x 28 (l) mm.
- Größe des Geräts: 560 (L) x 330 (l) x 53 (H) mm.
- Nettogewicht des Geräts: 1,56 kg.
- Aufbewahrungsbedingungen: von -20 °C bis 60 °C (Feuchtigkeit: 25%-85%).
- Funktionsbedingungen: von 0 °C bis 40 °C (Feuchtigkeit: 20%-95%).
- Messgenauigkeit des Gewichts:
  - 0,05 kg – 10 kg (±0,005 kg).
  - 10 kg – 15 kg (±0,010 kg).
  - 15 kg – 20 kg (±0,020 kg).

### VORBEREITUNG UND WECHSEL DER BATTERIE [ 2 & 3 ]

#### Batterie einsetzen

- 1 Die Abdeckung des auf der Unterseite der Waage befindlichen Batteriefachs abnehmen.
- 2 Den Plastikfilm auf der CR2032 Batterie entfernen oder gegebenenfalls eine neue CR2032 einsetzen.
- 3 Den Batteriefachdeckel wieder anbringen
- 4 Die Waage auf einer ebenen Oberfläche aufstellen, um das Baby zu wiegen.
- 5 Bevor Sie das Baby auf die Waage legen, vergewissern Sie sich, dass die Auflagefläche der Waage absolut trocken und nicht rutschig ist. Sie können die Auflagefläche der Waage auch mit einem Handtuch abdecken.

### „KG / LB / OZ“ FUNKTION AUSWAHL DER MASSEINHEIT [ 2 & 3 ]

- 1 Bevor das Baby auf die Waage gelegt wird, diese Taste betätigen, um die Maßeinheit auszuwählen „kg“ oder „lb“ oder „oz“.
- 2 Die eingestellte Maßeinheit wird bei der nächsten Nutzung der Waage angezeigt.

### FUNKTION NORMALES WIEGEN

- 1 Zum Einschalten der Waage, die Taste **ON/OFF** betätigen.
- 2  $\square$   $\square$   $\square$  kg (lb oder oz (lb > Pfund / oz > Unzen) wird je nach der ausgewählten Maßeinheit auf dem Display angezeigt.
- 3 Legen Sie das Baby auf die Waage. Wenn sich das Baby zu stark bewegt, können Sie die Funktion **HOLD** wählen, damit das Gewicht bestimmt wird sobald das Baby wieder ruhiger ist. Wenn das Symbol „Hold“ nicht mehr blinkt, bleibt das Gewicht knapp 20 Sekunden stehen.
- 4 Wenn die Waage überbelastet ist, erscheint „Err“ auf dem Display.

### FUNKTION WIEGEN MIT EINEM HANDTUCH

- 1 Zum Einschalten der Waage, die Taste **ON/OFF** betätigen.
- 2  $\square$   $\square$   $\square$  kg (lb oder oz (lb > Pfund / oz > Unzen) wird je nach der ausgewählten Maßeinheit auf dem Display angezeigt.
- 3 Legen Sie ein Handtuch auf die Waage. Jetzt wird das Gewicht des Handtuchs angezeigt.
- 4 Sobald „Hold“ angezeigt wird und nicht mehr blinkt, auf die Taste **TARE** drücken.
- 5 Das Symbol „Tare“ sowie „ $\square$   $\square$   $\square$  kg“ (lb oder oz (Pfund / Unzen) wird je

nach der ausgewählten Maßeinheit wieder auf dem Display angezeigt.

① **Das Handtuch auf der Waage liegen lassen. Sobald das Handtuch entfernt wird, erscheint auf dem Display ein negatives Gewicht.**

- 6 Legen Sie das Baby nackt auf die Waage. Den Vorgang mit der Taste **HOLD** wiederholen, wie weiter oben im Abschnitt „normales Wiegen“ beschrieben, insofern erforderlich.

#### PFLEGE UND VERSTAUEN

- Zum Reinigen der New Baby Scale ein weiches und feuchtes Tuch verwenden.
- Keine Scheuermittel gebrauchen.
- Wird das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht gebraucht, bitte die Batterie entfernen.
- Das Gerät an einem trockenen und sicheren Ort verstauen.

## HINWEISE BEZÜGLICH DER ENTSORGUNG VON ABFÄLLEN

Die Verpackung besteht vollständig aus Stoffen, die keine Gefahr für die Umwelt darstellen; sie können in der Sortieranlage Ihrer Gemeinde abgegeben werden für eine Verwendung als Sekundärstoffe. Der Karton kann in einem Behälter für Papiersammlung entsorgt werden. Die Verpackungsfolien sind beim Sortier- und Recyclingzentrum Ihrer Gemeinde abzugeben.

Wenn Sie das Gerät nicht mehr benutzen, entsorgen Sie es umweltverträglich und entsprechend den gesetzlichen Vorschriften.

## INGESCHRÄNKTE GARANTIE

LANAFORM garantiert während zwei Jahren ab dem Kaufdatum, dass das Gerät frei ist von Material- und Fabrikationsfehlern. Dabei gelten folgende Ausnahmen:

Die LANAFORM Garantie deckt keine Beschädigungen aufgrund von normaler Abnutzung dieses Geräts. Darüber hinaus erstreckt sich

die Garantie auf dieses LANAFORM-Gerät nicht auf Schäden, die auf unsachgemäßen oder übermäßigen Gebrauch, Unfälle, die Verwendung nicht vom Hersteller empfohlener Zubehörteile, Umbauten am Gerät oder auf sonstige Umstände gleich welcher Art zurückzuführen sind, die sich dem Wissen und dem Einfluss von LANAFORM entziehen.

LANAFORM haftet nicht für Begleit-, Folge- und besondere Schäden.

Alle impliziten Garantien in Bezug auf die Eignung des Geräts sind auf eine Frist von zwei Jahren ab dem anfänglichen Kaufdatum beschränkt, wenn eine Kopie des Kaufnachweises vorgelegt werden kann.

Auf Garantie eingeschickte Geräte werden von LANAFORM nach eigenem Ermessen entweder repariert oder ausgetauscht und an Sie zurückgesendet. Die Garantie gilt nur bei Reparatur im LANAFORM Kundendienstzentrum. Bei Wartungen oder Reparaturen des Produkts durch einen anderen Anbieter als das LANAFORM Kundendienstzentrum führt zum Erlöschen der Garantie.

## ESPAÑOL

Gracias por comprar el New Baby Scale de LANAFORM.

El New Baby Scale digital es un instrumento de gran precisión y facilidad de uso para pesar a bebés con una precisión de hasta 5 gramos.

El New Baby Scale es un peso de gran utilidad en los primeros meses del bebé.

## PRECAUCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

**▲ Lea todas las instrucciones antes de utilizar el producto, en especial los importantes consejos de seguridad que se enumeran a continuación:**

**📷** Las fotografías y demás representaciones del producto que figuran en el presente manual y en el embalaje pretenden ser lo más precisas posibles, pero no necesariamente exactas al producto real.

No deje solo al bebé cuando utilice el New Baby Scale.

Este peso no es adecuado para bebés de más de 20 kg. La sobrecarga de peso puede provocar daños en el aparato.

Coloque siempre el New Baby Scale en superficies duras, planas y horizontales, y lejos de cualquier fuente de calor (estufas, radiadores, etc.).

No utilice este aparato en habitaciones en las que se utilicen aerosoles (sprays) o donde se suministre oxígeno.

No lo utilice cerca de lugares húmedos, como bañeras, fregaderos, etc.

No lo sumerja en agua o ningún otro líquido.

Los aparatos emisores de ondas electromagnéticas, como los hornos microondas, teléfonos móviles o redes inalámbricas pueden perturbar la indicación del peso.

Para evitar riesgos de electrocución, no trate de efectuar ninguna reparación en el aparato usted mismo.

En caso de fallo electrostático, saque las pilas y vuelva a introducirlas, para recuperar el funcionamiento normal.

Si la pantalla indica un mensaje de error ("Err"), apague el aparato, vuelva a encenderlo y siga las instrucciones.

No deje ningún objeto encima del aparato cuando no lo utilice.

El peso se apaga automáticamente unos minutos después de encenderse si no se utiliza. Para apagar el aparato más rápidamente, apriete el botón **ON/OFF** durante medio segundo aproximadamente.

Este aparato no está pensado para ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o psíquicas reducidas o por personas sin la experiencia o los conocimientos adecuados (incluidos niños), salvo con la supervisión de una persona responsable de su seguridad, con la debida vigilancia, o si han recibido instrucciones previas sobre la utilización del producto. Evite que los niños jueguen con él.

Utilice el New Baby Scale exclusivamente para el fin para el que ha sido concebido, y tal como aparece descrito en este manual.

## PARTES DEL PRODUCTO [1, 2 Y 3]

- 1 Pantalla
- 2 **ON/OFF**
- 3 **TARE** (deducción del peso inicial)
- 4 **HOLD** (peso específico en un momento determinado)
- 5 **KG / LB / OZ** (unidad de peso)

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Capacidad: de 0,05 a 18 kg
- Graduaciones: 5 gramos
- Función TARE
- Función HOLD
- Pantalla LCD
- Función de modificación de la unidad de peso (kg/lb/oz)
- Indicador luminoso «Lo» de nivel bajo de la pila
- Apagado automático
- Pila: 1 x CR2032 (incluida)
- Dimensiones de la pantalla: 72 (An) x 28 (l) mm
- Dimensiones del aparato: 560 (An) x 330 (l) x 53 (Al) mm
- Peso neto del aparato: 1,56 kg
- Temperatura de almacenamiento: de -20 °C a 60 °C (humedad: 25 %-85 %)
- Temperatura de funcionamiento: de 0 °C a 40 °C (humedad: 20 %-95 %)
- Precisión de los pesajes:
  - 0,05 kg – 10 kg (± 0,005 kg)
  - 10 kg – 15 kg (± 0,010 kg)
  - 15 kg – 20 kg (± 0,020 kg)



## COLOCACIÓN Y SUSTITUCIÓN DE LA PILA [ 3 ]

### Colocación de la pila

- 1 Retire la tapa del compartimento de la pila, que se encuentra debajo del peso.
- 2 Quite la protección de plástico que se encuentra sobre la pila o introduzca una pila nueva CR2032 si es necesario.
- 3 Vuelva a colocar la tapa.
- 4 Coloque el peso sobre una superficie dura, plana y horizontal para pesar al bebé.
- 5 Antes de poner al bebé en el peso, asegúrese de que su superficie está totalmente seca y no resbala. También puede colocar una toalla encima.

### «KG / LB / OZ» SELECCIÓN DE LA UNIDAD DE PESO [ 3 ]

- 1 Antes de poner al bebé en el peso, apriete este botón para seleccionar la unidad («kg», «lb» u «oz»).
- 2 El peso se indicará en esta unidad en la próxima utilización.

### PESAJE NORMAL

- 1 Apriete el botón **ON/OFF** para encender el peso.
- 2 Aparecerá en pantalla 0.000 kg (lb u oz -libras u onzas-), según la unidad escogida.
- 3 Ponga al bebé en el peso. Si este se mueve demasiado, utilice la función **HOLD**, que registra el peso del bebé en el momento en que desea moverse en exceso. Cuando el símbolo «Hold» deja de parpadear,

el peso indicado permanece en pantalla durante 20 segundos.

- 4 Si el aparato se carga en exceso, la pantalla indicará «Err».

### PESAJE CON UNA TOALLA

- 1 Apriete el botón **ON/OFF** para encender el peso.
- 2 Aparecerá en pantalla 0.000 kg (lb u oz -libras u onzas-), según la unidad escogida.
- 3 Coloque una toalla en el peso. Se indicará el peso de la toalla.
- 4 Cuando aparezca «Hold» y deje de parpadear, apriete el botón **TARE**.
- 5 A continuación aparecerá «Tare», junto con 0.000 kg (lb u oz -libras u onzas-), según la unidad escogida.

ⓘ **Deje la toalla en el peso. Si la quita, la pantalla indicará un peso negativo.**

- 6 Ponga al bebé sin ropa en el peso. Haga lo mismo que en el párrafo «Pesaje normal» anterior, con el botón **HOLD**.

### MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

Para limpiar el New Baby Scale, utilice un paño húmedo y suave.

No utilice productos de limpieza abrasivos.

Quite las pilas cuando no utilice el aparato durante mucho tiempo.

Guarde el aparato en un lugar seco y seguro.

### CONSEJOS SOBRE LA ELIMINACIÓN DE RESIDUOS

El envase de este producto está compuesto exclusivamente por materiales no perjudiciales para el medio ambiente que pueden

desecharse en los centros de reciclaje de su localidad para su uso como materiales secundarios. El cartón puede depositarse en los recipientes de reciclaje de papel. Los plásticos del embalaje deben depositarse en el centro de reciclaje de su localidad.

Cuando desee deshacerse del aparato, hágalo de manera respetuosa con el medio ambiente y en cumplimiento de las normativas legales.

### GARANTÍA LIMITADA

LANAFORM garantiza la ausencia de defectos de material y fabricación a fecha de su adquisición y durante un período de dos años, excepción hecha de las precisiones mencionadas a continuación.

La garantía LANAFORM no cubre los daños causados por el desgaste normal de este producto. Por otra parte, la garantía de este producto LANAFORM tampoco cubre los daños causados por el uso abusivo o inadecuado, accidente, utilización de accesorios o modificaciones no autorizadas, o cualquier otra condición de cualquier tipo fuera del control de LANAFORM.

LANAFORM no se responsabilizará de ningún tipo de daño incidental, consecuente o especial.

Todas las garantías implícitas de conformidad del producto están limitadas a un período de dos años a partir de la fecha de adquisición inicial, bajo reserva de presentación de la prueba de compra.

LANAFORM se encargará, tras la recepción del aparato, de repararlo o, en su caso, sustituirlo y enviárselo. La garantía sólo se aplica a través del Centro de Servicio de LANAFORM. Toda operación de mantenimiento de este producto no efectuada por el Centro de Servicio de LANAFORM anulará la presente garantía.

## ITALIANO

Grazie di avere scelto la bilancia New Baby Scale di LANAFORM.

Precisa e di facile impiego, la bilancia New Baby Scale digitale permette di pesare il bebè con una precisione di 5 grammi.

La bilancia New Baby Scale è un apparecchio utile per la mamma e per il bambino nei suoi primi mesi di vita

### IMPORTANTI MISURE DI SICUREZZA

▲ **Leggere tutte le istruzioni prima di utilizzare il prodotto, con particolare riguardo per le seguenti norme di sicurezza fondamentali.**

📷 Le fotografie e altre rappresentazioni del prodotto riportate nel presente manuale e sulla confezione cercano di essere quanto più fedeli possibile, ma non possono garantire una somiglianza perfetta con il prodotto.

Non lasciare mai il bambino senza sorveglianza durante l'utilizzo della bilancia New Baby Scale.

La bilancia non è adatta ai bambini che pesano più di 20 kg. Il sovraccarico può provocare danni e rischi.

Collocare sempre la bilancia New Baby Scale su una superficie rigida, piana e orizzontale, lontano dalle fonti di calore (stufe, radiatori, ecc.).

Non utilizzare l'apparecchio in una stanza nella quale vengono impiegati prodotti aerosol (spray) o viene somministrato ossigeno.

Non utilizzare l'apparecchio nelle vicinanze di zone umide (vasca da bagno, lavabo, ecc.).

Non immergere l'apparecchio nell'acqua o in qualunque altro liquido.

Quando la bilancia è in funzione, tenerla lontana dalle fonti di onde elettromagnetiche (ad esempio, forni a microonde, telefoni cellulari e reti senza fili), in quanto il peso rilevato rischierebbe di essere errato.

Per evitare rischi di folgorazione, non tentare di riparare l'apparecchio da soli.

In caso di guasto elettrostatico, installare nuovamente le batterie per ripristinare le normali prestazioni.

Se il display visualizza il messaggio di errore "Err", spegnere la bilancia. Successivamente, riaccenderla e seguire le istruzioni.

Non lasciare mai nessun oggetto sulla piattaforma della bilancia quando non è utilizzata.

Se non viene utilizzata, la bilancia si spegne automaticamente alcuni minuti dopo essere stata accesa. Per spegnere la bilancia più rapidamente, premere il pulsante **ON/OFF** per circa mezzo secondo.

Questo apparecchio non è destinato ad essere utilizzato da persone (compresi i bambini) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano ridotte o da persone prive di esperienza o di conoscenze, a meno che non possano avvalersi, tramite una persona responsabile della loro sicurezza, di una sorveglianza o di istruzioni d'uso preliminari. È opportuno sorvegliare i bambini per accertarsi che non giochino con l'apparecchio.

Utilizzare esclusivamente la bilancia New Baby Scale in base all'impiego al quale è destinata, descritto nel presente manuale.

## COPPOSIZIONE DEL PRODOTTO [1, 2 & 3]

- 1 Display
- 2 Alimentazione **ON/OFF**
- 3 **TARE** (detrazione del peso iniziale)
- 4 **HOLD** (determinazione del peso in un dato momento)
- 5 **KG/LB/OZ** (unità di peso)

## CARATTERISTICHE TECNICHE

- Capacità: da 0,05 a 18 kg.
- Graduazioni: 5 grammi.
- Funzione Tara.
- Funzione HOLD
- Display LCD
- Funzione modifica dell'unità di misura del peso (kg/lb/oz).
- Spia luminosa batteria scarica; l'icona «lo» compare quando il livello di carica della batteria è basso.
- Spegnimento automatico.
- Batteria: 1 x CR2032 (fornita).
- Dimensioni del display: 72 (L) x 28 (l) mm.
- Dimensioni dell'apparecchio: 560 (L) x 330 (l) x 53 (H) mm.
- Peso netto dell'apparecchio: 1,56 kg.
- Condizioni di stoccaggio: da -20° a 60°C (umidità: 25%-85%).
- Condizioni di esercizio: da 0° a 40°C (umidità: 20%-95%).
- Precisione:
  - 0,05 kg – 10 kg (±0,005 kg).
  - 10 kg – 15 kg (±0,010 kg).
  - 15 kg – 20 kg (±0,020 kg).

## PREPARAZIONE E SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA [2 & 3]

### Installazione della batteria

- 1 Rimuovere il coperchio del vano delle pile, situato sotto la bilancia.
- 2 Staccare la protezione di plastica situata sopra la pila CR2032 oppure inserire una pila CR2032 nuova.
- 3 Ricollocare il coperchio.
- 4 Per pesare il bambino, collocare la bilancia su una superficie piatta e rigida.
- 5 Prima di posare il bambino sulla bilancia, verificare che la sua superficie sia completamente asciutta e non scivolosa. È anche possibile stendere un asciugamano sulla bilancia.

## "KG / LB / OZ" FUNZIONE SELETTORE UNITÀ [2 & 3]

- 1 Prima di posare il bambino sulla bilancia, premere questo pulsante per selezionare l'unità «kg», «lb» o «oz».
- 2 L'unità di peso impostata sarà visualizzata alla successiva accensione della bilancia.

## FUNZIONE PESATURA NORMALE

- 1 Premere il pulsante **ON/OFF** per accendere la bilancia.
- 2 Sul display compare 0,000 kg (lb o oz (libbre: once) in funzione dell'unità di peso selezionata.
- 3 Posare il bambino sulla bilancia. Se il bambino si muove troppo, selezionare la funzione **HOLD**, la quale determinerà il peso non appena il bebè sarà meno agitato. Quando l'icona «Hold» cessa di lampeggiare, il peso rimane bloccato ancora per 20 secondi.
- 4 Il messaggio «Err» compare quando la bilancia è troppo carica.

## FUNZIONE PESATURA CON ASCIUGAMANO

- 1 Premere il pulsante **ON/OFF** per accendere la bilancia.
- 2 Sul display compare 0,000 kg (lb o oz (libbre: once) in funzione dell'unità di peso selezionata.
- 3 Stendere un asciugamano sulla bilancia. Comparire il peso dell'asciugamano.
- 4 Quando «Hold» compare e cessa di lampeggiare, premere il pulsante **TARE**.
- 5 Sul display compaiono l'icona «Tara» e 0,000 kg (lb o oz (libbre: once) in funzione dell'unità di peso selezionata.

Ⓢ **Lasciare l'asciugamano sulla bilancia. Se lo si toglie dalla bilancia, il display indicherà un peso negativo.**

- 6 Posare il bambino nudo sulla bilancia. Se necessario, ripetere l'operazione con

il pulsante **HOLD**, come spiegato nel precedente paragrafo «Pesatura normale».

## CURA E STOCCAGGIO

Utilizzare un panno morbido umido per pulire la bilancia New Baby Scale.

Non utilizzare detergenti abrasivi.

Rimuovere le pile in caso di inutilizzo prolungato dell'apparecchio.

Riporre l'apparecchio in un luogo asciutto e sicuro

## CONSIGLI RELATIVI ALLO SMALTIMENTO RIFIUTI

La confezione è interamente costituita da materiali rispettosi dell'ambiente, che possono essere depositati presso un centro di smaltimento selettivo locale per poter essere utilizzati come materie secondarie. Il cartone può essere gettato in un cassonetto di raccolta della carta. Le pellicole di imballaggio devono essere consegnate ad un centro locale di smaltimento selettivo e di riciclaggio.

Quando l'apparecchio diventa inutilizzabile, occorre smaltirlo in maniera eco-compatibile e conformemente alle direttive in vigore.

## GARANZIA LIMITATA

LANAFORM garantisce che questo prodotto è esente da qualunque difetto di materiale e di fabbricazione per un periodo di due anni a partire dalla sua data di acquisto, ad eccezione delle esclusioni sotto riportate.

La garanzia LANAFORM non copre i danni causati dalla normale usura del prodotto. Inoltre, la garanzia di questo prodotto LANAFORM non copre i danni causati da utilizzo abusivo o inadatto, cattivo uso, incidente, fissaggio di accessori non autorizzati, modifica apportata al prodotto o qualunque altra condizione di qualsivoglia natura, posta al di fuori del controllo di LANAFORM.

LANAFORM declina qualsiasi responsabilità in relazione a qualunque tipo di danno accessorio, conseguente o speciale.

Tutte le garanzie implicite di idoneità del prodotto sono limitate ad un periodo di due anni a partire dalla data di acquisto iniziale, a condizione che ne venga esibita la prova.

Una volta ricevuto l'apparecchio, LANAFORM lo riparerà o sostituirà, a seconda dei casi, e lo rispedirà all'utente. La garanzia può essere esercitata solo tramite il Centro Assistenza di LANAFORM. Qualunque attività di manutenzione del prodotto che non sia stata affidata al Centro Assistenza di LANAFORM annullerà la presente garanzia.

**POLSKI**

Dziękujemy za zakup wagi dla niemowląt New Baby Scale firmy LANAFORM.

Cyfrowa waga New Baby Scale jest dokładna i prosta w użyciu. Umożliwia ważenie niemowląt z dokładnością do 5 gramów.

New Baby Scale to przydatne urządzenie dla Ciebie i Twojego dziecka w pierwszych miesiącach jego życia.

**WAŻNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA**

**▲ Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy dokładnie przeczytać te wskazówki bezpieczeństwa. Należy zawsze przestrzegać wskazań bezpieczeństwa podczas korzystania z urządzenia.**

☑ Zdjęcia i inne ilustracje produktu zawarte w niniejszym podręczniku oraz na opakowaniu są tak dokładne, jak to możliwe, ale nie można zapewnić ich całkowitej zgodności z produktem.

Nigdy nie należy zostawiać dziecka bez opieki podczas korzystania z wagi dla niemowląt New Baby Scale.

Waga nie jest odpowiednia dla dzieci powyżej 20 kg. Przeciężenie może spowodować uszkodzenia i ryzykowne sytuacje.

New Baby Scale należy umieszczać zawsze na twardej, płaskiej i poziomej powierzchni, z dala od źródeł ciepła, takich jak piecze, grzejniki itp.

Nie używać urządzenia w pomieszczeniach, w których są rozpylane aerozole (spray), ani w pomieszczeniach, w których jest podawany tlen.

Nie używać urządzenia w pobliżu miejsc z wodą, takich jak wanna, zlewozmywak itd.

Nie zanurzać urządzenia w wodzie ani w żadnych innych płynach.

Włączoną wagę należy trzymać w bezpiecznej odległości od źródeł fal elektromagnetycznych, takich jak kuchenki mikrofalowe, telefony komórkowe i sieci bezprzewodowe, ponieważ mogą one zakłócić prawidłowość pomiarów.

Aby uniknąć porażenia prądem, nie należy próbować naprawiać urządzenia samodzielnie.

W przypadku zakłóceń elektrostacyjnych należy ponownie zainstalować baterie, co przywróci prawidłowe działanie wagi.

Jeśli na ekranie pojawia się komunikat o błędzie „Err”, należy wyłączyć wagę. Po jej ponownym uruchomieniu należy postępować zgodnie z instrukcjami.

Nie należy pozostawiać żadnych przedmiotów na platformie wagi, gdy nie jest ona używana.

Nie używana waga wyłącza się automatycznie po kilku minutach od jej załączenia. Aby wyłączyć wagę szybko, należy nacisnąć przycisk **ON/OFF** przez około 0,5 sekundy.

Urządzenie nie jest przewidziane do użytkowania przez osoby (w tym dzieci), których możliwości fizyczne, sensoryczne lub mentalne są ograniczone ani przez osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, z wyjątkiem sytuacji, kiedy mogą skorzystać z nadzoru lub uzyskać instrukcje od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Należy nadzorować dzieci, aby upewnić się, że nie bawią się urządzeniem.

Wagę dla niemowląt New Baby Scale należy używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem oraz wskazówkami zawartymi w niniejszej instrukcji.

**BUDOWA URZĄDZENIA [ 1, 2 & 3 ]**

- 1 Ekran
- 2 Zasilanie **ON/OFF**
- 3 **TARE** (Odjęcie początkowego ciężaru)
- 4 **HOLD** (Określenie ciężaru w danym momencie)
- 5 **KG / LB / OZ** (Jednostki wagi)

**PARAMETRY TECHNICZNE**

- Skala: od 0,05 do 18 kg.
- Stopniowanie: co 5 gramów.
- Funkcja Tare.
- Funkcja HOLD
- Ekran LCD
- Funkcja zmiany jednostki wagi (kg/lb/oz).
- Kontrolka słabej baterii; gdy bateria jest na wyczerpaniu pojawia się ikonka „Lo”.
- Automatyczne wyłączenie zasilania.
- Baterie: 1 x CR2032 (w zestawie).
- Wielkość ekranu: 72 (dł.) x 28 (szer.) mm.
- Wymiary urządzenia: 560 (dł.) x 330 (szer.) x 53 (wys.) mm.
- Waga netto urządzenia: 1,56 kg.
- Warunki przechowywania: od -20°C do 60°C (wilgotność: 25%-85%).
- Środowisko pracy: od 0°C do 40°C (wilgotność: 20%-95%).
- Dokładność pomiarów masy ciała:
  - 0,05 kg – 10 kg (±0,005 kg).
  - 10 kg – 15 kg (±0,010 kg).
  - 15 kg – 20 kg (±0,020 kg).

**PRZYGOTOWANIE I WYMIANA BATERII [ 3 ]****Wkładanie baterii**

- 1 Należy zdjąć wieczko zasobnika baterii znajdującego się na spodzie wagi.
- 2 Usunąć plastikowy pasek zabezpieczający spod baterii CR2032 lub w razie potrzeby włożyć nową baterię CR2032.
- 3 Zamknąć wieczko.
- 4 Ustawić wagę na płaskiej i twardej powierzchni w celu zważenia niemowlęcia.
- 5 Przed ułożeniem dziecka na wadze należy upewnić się, czy jej powierzchnia jest całkowicie sucha i nie jest śliska. Na wadze można rozłożyć ręcznik.

**„KG / LB / OZ” FUNKCJA WYBORU JEDNOSTKI [ 3 ]**

- 1 Przed ułożeniem niemowlęcia na wadze należy nacisnąć ten przycisk, aby wybrać jednostkę „kg” lub „lb” lub „oz”.
- 2 Określona jednostka wagi zostanie wyświetlona przy następnym uruchomieniu urządzenia.

**FUNKCJA ZWYKŁEGO WAŻENIA**

- 1 Nacisnąć przycisk **ON/OFF** aby wyłączyć wagę.
- 2 **0.000 kg** (lb lub oz (funty: uncje) w zależności od wybranej jednostki wagi) zostaje wyświetlone na ekranie.
- 3 Położyć dziecko na wadze. Jeśli noworodek za bardzo się rusza, należy wybrać funkcję **HOLD**, która pozwoli określić jego wagę w momencie, gdy dziecko się uspokoi. Gdy ikona „Hold” przestaje migać, wskazywana masa ciała pozostaje zablokowana jeszcze przez 20 sekund.
- 4 „Err” pojawia się, gdy waga jest przeciężona.

**FUNKCJA WAŻENIA Z WYCIĘCIEM RĘCZNIKA**

- 1 Nacisnąć przycisk **ON/OFF** aby wyłączyć wagę.
- 2 **0.000 kg** (lb lub oz (funty: uncje) w zależności od wybranej jednostki wagi) zostaje wyświetlone na ekranie.
- 3 Położyć ręcznik na wadze. Jego ciężar zostanie wyświetlony na ekranie.
- 4 Gdy pojawi się „Hold” i przestanie migać, należy nacisnąć przycisk **TARE**.
- 5 Ikona „Tare” oraz **0.000 kg** (lb lub oz (funty: uncje) w zależności od

wybranej jednostki wagi) zostają ponownie wyświetlone na ekranie.

① **Należy pozostawić ręcznik na wadze. Jego zdjęcie sprawi, że na ekranie pojawi się ujemna wartość.**

- 6 Położycie nagie niemowlę na wadze. Powtórzycie czynności z przyciskiem **HOLD** tak jak opisano powyżej w punkcie „zwykłe ważenie”.

## KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

Do czyszczenia New Baby Scale należy używać miękkiej i zwilżonej ściereczki.

Nie używać środków ściernych.

Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyjąć baterie.

Urządzenie należy przechowywać w suchym i bezpiecznym miejscu

## WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE ELIMINACJI ODPADÓW

Opakowanie w całości składa się z materiałów nierozkładających zagrożenia dla środowiska, które mogą zostać przekazane do lokalnego punktu sortowania odpadów, aby poddać je recyklingowi. Karton można wrzucić do pojemnika przeznaczonego na papier. Folie od opakowania powinny zostać przekazane do lokalnego punktu sortowania odpadów.

Jeśli urządzenie nie będzie już więcej używane, należy pozbyć się go z poszanowaniem środowiska i w sposób zgodny z lokalnymi regulacjami prawnymi.

## GWARANCJA OGRANICZONA

LANAFORM gwarantuje, że niniejszy produkt jest wolny od wad materiałowych i fabrycznych przez okres dwóch lat licząc od daty zakupu, za wyjątkiem przypadków określonych poniżej.

Gwarancja LANAFORM nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych normalnym zużyciem produktu. Ponadto, gwarancja udzielana w odniesieniu do tego produktu LANAFORM

nie obejmuje szkód spowodowanych nadmiernym, nieprawidłowym lub w inny sposób niedozwolonym użytkowaniem produktu, jak również wypadkiem, użytkowaniem niedozwolonych akcesoriów, przeprowadzeniem przeróbek oraz wszelkimi innymi okolicznościami pozostającymi poza kontrolą firmy LANAFORM.

LANAFORM nie ponosi żadnej odpowiedzialności za tego rodzaju szkody dodatkowe, przyczynowe lub specjalne.

Wszelkie gwarancje dotyczące parametrów produktu obowiązują jedynie w okresie dwóch lat licząc od daty początkowego zakupu, pod warunkiem przedstawienia dowodu zakupu.

Po odesłaniu produktu, LANAFORM przeprowadzi jego naprawę lub wymianę na nowy, w zależności od okoliczności. Gwarancja może zostać zrealizowana jedynie przez Centrum Serwisowe LANAFORM. W przypadku przeprowadzenia jakichkolwiek czynności dotyczących utrzymania niniejszego produktu przez osoby inne, niż Centrum Serwisowe LANAFORM powoduje unieważnienie niniejszej gwarancji.

## ČESKY

Děkujeme vám za zakoupení váhy New Baby Scale značky LANAFORM.

Digitální váha New Baby Scale s přesným a snadným použitím vám umožňuje zvážit své dítě s přesností na 5 gramů.

Váha New Baby Scale je užitečnou pomůckou pro vás i vaše dítě v průběhu prvních měsíců jeho života.

## DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

▲ **Před prvním použitím si pozorně přečtěte následující pokyny. Tyto pokyny je třeba dodržovat i při každém dalším použití**

☑ **Fotografie a jiné obrázky produktu v tomto návodu nebo na obalu představují co možná nejvěrnější znázornění výrobku, nelze však zaručit, že výrobku dokonale odpovídají.**

Při používání váhy New Baby Scale nenechávejte dítě nikdy bez dozoru.

Váha není určena pro děti vážící více než 20 kg. Přetížení může váhu poškodit nebo zničit.

Váhu New Baby Scale vždy umístíte na pevný, rovný a vodorovný povrch a chráňte ji před zdroji tepla, jako jsou kamna, radiátory atd.

Přístroj nepoužívejte na místech, kde se používají aerosolové přípravky (spreje), ani v místnostech, do kterých je přiváděn kyslík.

Přístroj nepoužívejte v blízkosti vlhkých míst, jako je vana, dřez atd.

Přístroj neponořujte do vody ani do jiných tekutin.

Pokud váhu používáte, držte ji dále od zdrojů elektromagnetických vln, jako jsou mikrovlnné trouby, mobilní telefony a bezdrátové sítě, protože by mohlo dojít k chybě při vážení.

Nepokoušejte se přístroj opravovat sami, aby nedošlo k poranění elektrickým proudem.

V případě elektrostatické poruchy vyjměte baterie a opět je vložte zpět, aby byl obnoven normální chod přístroje.

Pokud se na displeji objeví zpráva „Err“, váhu vypněte. Poté ji znovu zapněte a řiďte se instrukcemi.

Nenechávejte nikdy nic ležet na plošině váhy, pokud ji nepoužíváte.

Pokud se váha nepoužívá, automaticky se po několika minutách po zapnutí vypne. Pokud chcete váhu vypnout rychleji, stiskněte na přibližně půl vteřiny tlačítko „“.

Přístroj není určený k použití osobami se sníženými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi (včetně dětí) ani osobami s nedostatkem vědomostí nebo zkušeností, pokud tyto osoby nehlídá osoba zodpovědná za jejich bezpečí nebo pokud jim tato osoba předem neoznámí pokyny týkající se použití tohoto výrobku. Je vhodné zajistit, aby si s přístrojem nehráli děti.

Váhu New Baby Scale použijte výhradně k účelu, pro který je určena a který je popsán v této příručce.

## SLOŽENÍ VÝROBKU [ 1, 2 A 3 ]

- 1 Displej
- 2 Napájení **ON/OFF**
- 3 **TARE** (Odečet výchozí hmotnosti)
- 4 **HOLD** (Určení hmotnosti v daný okamžik)
- 5 **KG/LB/OZ** (jednotka hmotnosti)

## TECHNICKÉ ÚDAJE

- Kapacita: 0,05 až 18 kg.
- Odstupňování: 5 gramů.
- Funkce Tare
- Funkce HOLD
- Displej LCD
- Funkce změny jednotek měření hmotnosti (kg/lb/oz)
- Světelná kontrolka slabé baterie; ikona „LO“ se objeví při slabém nabití baterie.
- Automatické vypnutí
- Baterie: 1 x CR2032 (součást balení).
- Velikost displeje: 72 (d) x 28 (š) mm.
- Velikost přístroje: 560 (d) x 330 (v) x 53 (š) cm.
- Čistá hmotnost přístroje: 1,56 kg.
- Podmínky pro skladování: -20 °C až 60 °C (vlhkost: 25%-85%).
- Provozní podmínky: 0 °C až 40 °C (vlhkost: 20%-95%).
- Přesnost měření hmotnosti:
  - 0,05 kg – 10 kg (±0,005 kg).
  - 10 kg – 15 kg (±0,010 kg).
  - 15 kg – 20 kg (±0,020 kg).

## PRÍPRAVA A VÝMĚNA BATERIE [ 3 ]

### Umístění baterie

- 1 Sejměte kryt baterií na spodní straně váhy.
- 2 Odstraňte plastový kryt pod baterií CR2032 nebo případně vložte novou baterii CR2032.
- 3 Znovu nasadte kryt.
- 4 Pro vážení dítěte váhu vždy pokládejte na rovný a tvrdý povrch.
- 5 Před tím, než umístíte dítě na váhu, zkontrolujte, že je její povrch suchý a nekluzký. Na váhu můžete rovněž umístit ručník.

### „KG / LB / OZ“ FUNKCE VOLBY JEDNOTEK HMOTNOSTI [ 3 ]

- 1 Před umístěním dítěte na váhu stiskněte toto tlačítko a zvolte jednotku „kg“, „lb“ nebo „oz“.
- 2 Jednotka hmotnosti se zobrazí při příštím zapnutí váhy.

### FUNKCE NORMÁLNÍ VÁŽENÍ

- 1 Stisknutím tlačítka **ON/OFF** váhu zapněte.
- 2 Na displeji se objeví 0.000 kg (lb nebo oz (libry: unce) podle zvolené jednotky hmotnosti).
- 3 Umístěte dítě na váhu. Pokud se dítě příliš hýbe, zvolte funkci **HOLD**, která určí hmotnost dítěte v okamžiku, kdy se bude méně pohybovat. Jakmile přestane funkce „Hold“ blikat, váha zůstane ještě 20 vteřin zablokovaná.
- 4 Pokud je váha přetížená, objeví se zpráva „Err“.

### FUNKCE VÁŽENÍ S RUČNÍKEM

- 1 Stisknutím tlačítka **ON/OFF** váhu zapněte.
- 2 Na displeji se objeví 0.000 kg (lb nebo oz (libry: unce) podle zvolené jednotky hmotnosti).
- 3 Umístěte na váhu ručník. Objeví se jeho hmotnost.
- 4 Jakmile se objeví „Hold“ a přestane blikat, stiskněte tlačítko **TARE**.
- 5 Na displeji se objeví ikona „Tare“ a opět 0.000 kg (lb nebo oz (libry: unce) podle zvolené jednotky hmotnosti).

ⓘ **Nechte ručník na váze. Pokud jej z váhy sejmete, objeví se na displeji negativní údaj hmotnosti.**

- 6 Umístěte na váhu nahé dítě. V případě potřeby zopakujte operaci s tlačítkem **HOLD** dle pokynů v odstavci „normální vážení“.

### ČIŠTĚNÍ A SKLADOVÁNÍ

Pro čištění váhy New Baby Scale použijte jemký vlhký hadřík.

Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky.

Pokud přístroj delší dobu nepoužíváte, vyjměte baterie.

Přístroj uložte na suché a bezpečné místo.

### RADY TÝKAJÍCÍ SE LIKVIDACE ODPADU

Obal je tvořen materiály, které nijak neohrožují životní prostředí a lze je odevzdat k recyklaci do obecního sběrného a recyklačního střediska. Papírový obal je možné vyhodit do papírového odpadu. Obalové fólie

je třeba odevzdat do obecního sběrného a recyklačního střediska.

Když přístroj přestanete používat, zlikvidujte jej způsobem šetrným k životnímu prostředí a v souladu se zákonnými předpisy.

### OMEZENÁ ZÁRUKA

Společnost LANAFORM zaručuje, že tento výrobek k datu koupě neobsahuje vady materiálu a výrobní vady. Záruka platí dva roky, s výjimkou níže uvedených případů.

Záruka společnosti LANAFORM se nevztahuje na poškození způsobená běžným opotřebením výrobku. Dále se záruka na tento výrobek společnosti LANAFORM nevztahuje na poškození způsobená nesprávným či nevhodným použitím, nehodou, použitím nepovoleného příslušenství, provedenými úpravami výrobku nebo jinou situací jakékoli povahy, kterou nemůže společnost LANAFORM ovlivnit.

Společnost LANAFORM nenese odpovědnost za vedlejší, následné či zvláštní škody.

Všechny předpokládané záruky vzhledem k výrobku k určitému účelu se omezují na dobu dvou let od data první koupě, které musí být doložitelné kopií dokladu o koupi.

Jakmile společnost LANAFORM obdrží váš přístroj, podle možnosti jej opraví nebo vymění a zašle vám jej zpět. Plnění ze záruky poskytuje pouze servisní středisko společnosti LANAFORM. Bude-li jakákoliv oprava tohoto výrobku svěřena jiné straně než servisnímu středisku společnosti LANAFORM, záruka pozbývá platnosti.

## SLOVENČINA

Ďakujeme, že ste si kúpili detskú váhu LANAFORM.

Digitálna detská váha je presná, ľahko sa používa a umožní vám odvážiť vaše dieťa s presnosťou 5 g.

Detská váha je užitočný nástroj pre vás a vaše dieťa počas prvých mesiacov jeho života.

### DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

**▲ Pred prvým použitím si pozorne prečítajte nasledujúce pokyny. Tieto pokyny je treba dodržiavať aj pri každom ďalšom použití**

**📸** Fotografie a iné prezentácie produktu v tomto návode a na obale sú pripravené tak, aby boli čo najpresnejšie, no nemožno zaručiť úplnú zhodu s produktom.

Nikdy nenechávajte svoje dieťa pri používaní detskej váhy bez dozoru.

Váha nie je vhodná pre deti vážiace viac ako 20 kg. Väčšie zataženie môže spôsobiť poškodenie a riziká.

Vždy dávajte detskú váhu na pevný, plochý a vodorovný povrch mimo zdrojov tepla, ako sú sporáky, radiátory atď.

Přístroj nepoužívejte na miestach, kde sa používajú aerosólové prípravky (spreje), ani v miestnostiach, do ktorých sa privádza kyslík.

Nepoužívajte prístroj v blízkosti vlhkých miest, ako sú vane, umývadlá atď.

Přístroj neponárajte do vody ani inej tekutiny.

Keď je váha v prevádzke, udržiňte ju mimo dosahu zdrojov elektromagnetických vln, ako sú mikrovlnné rúry, mobilné telefóny a bezdrôtové siete, pretože môžu negatívne ovplyvniť funkciu váhy.

Nepokúšajte sa opravovať prístroj sami, aby nedošlo k úrazu elektrickým prúdom.

V prípade elektrostatického zlyhania, založte nové batérie, aby ste zabezpečili normálnu funkciu.

Ak sa na obrazovke zobrazia chybové hlásenia, váhu vypnite. Potom ju zapnite a postupujte podľa pokynov.

Nikdy nenechávajte nič na doske váhy, keď sa nepoužíva.

Ak sa váha nepoužíva, automaticky sa vypne po niekoľkých minútach zapnutia. Ak chcete vypnúť váhu skôr, približne pol sekundy podržte tlačidlo **ON/OFF**.

Tento prístroj nie je určený na používanie osobami vrátane detí so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo osobami, ktoré o prístroji nemajú potrebné vedomosti či skúsenosti s ním, pokiaľ nie sú pod dozorom zodpovednej osoby alebo im taká osoba predtým neposkytla pokyny týkajúce sa používania prístroja. Je vhodné zaistiť, aby sa s prístrojom nehrali deti.

Detскую váhu používajte len na účely, na ktoré je určená a ktoré sú opísané v tomto návode.

## ZLOŽENIE VÝROBKU [A 1, 2 A 3]

- 1 Displej
- 2 **ON/OFF** napájania
- 3 **TARE** (odpočet počiatočnej hmotnosti)
- 4 **HOLD** (stanovenie hmotnosti v danom okamihu)
- 5 **KG/LB/OZ** (jednotka hmotnosti)

## TECHNICKÉ VLASTNOSTI

- kapacita: 0,05 až 18 kg,
- odstupňovanie: 5 g,
- funkcia TARE,
- funkcia HOLD,
- LCD displej,
- funkcia zmeny jednotky hmotnosti (kg/lb/oz),
- kontrolka vybitia batérie; ikona „Lo“ sa zobrazí, keď je úroveň nabitia batérie nízka,
- automatické vypnutie,
- batérie: 1 x CR2032 (súčasť balenia),
- veľkosť displeja: 72 (l) x 28 (š) mm,
- veľkosť prístroja: 560 (l) x 330 (š) x 53 (v) mm,
- čistá hmotnosť prístroja: 1,56 kg,
- prostredie skladovania: -20 °C až 60 °C (vlhkosť: 25 % 85 %),
- prostredie prevádzky: 0 °C až 40 °C (vlhkosť: 20 % 95 %),
- presnosť merania hmotnosti:
  - 0,05 kg 10 kg (±0,005 kg),
  - 10 kg 15 kg (±0,010 kg),
  - 15 kg 20 kg (±0,020 kg).

## 2. PRÍPRAVA A NÁHRADNÉ BATÉRIE [A 3]

### Aloženie batérie

- 1 Odoberte kryt priehradky na batériu na spodnej strane váhy.
- 2 Odstráňte plastovú ochranu pod batériou CR2032 alebo vložte novú batériu CR2032 podľa potreby.
- 3 Namontujte späť kryt.
- 4 Položte váhu na pevný rovný povrch, aby ste mohli odvážiť bábätko.
- 5 Pred umiestnením dieťaťa na váhu skontrolujte, či je povrch váhy úplne suchý a nie je klzký. Na váhu môžete položiť aj uterák.

## JEDNOTKA VÝBERU FUNKCIE „KG/LB/OZ“ [A 3]

- 1 Skôr, ako položíte dieťa na váhu, stlačte toto tlačidlo a vyberte jednotku kg, lb alebo oz.
- 2 Zvolená jednotka hmotnosti sa zobrazí pri ďalšom zapnutí váhy.

## FUNKCIA NORMÁLNEHO VÁŽENIA

- 1 Stlačením tlačidla **ON/OFF** sa váha rozsvieti.
- 2 Na displeji sa zobrazí 0.000 kg (lb alebo oz (libra alebo unca)) v závislosti od zvolenej jednotky hmotnosti.
- 3 Položte dieťa na váhu. Ak sa dieťa príliš pohybuje, zvolte funkciu **HOLD** pomocou ktorej sa stanoví hmotnosť vtedy, keď bude dieťa najmenej pohyblivé. Keď prestane blikať ikona „Hold“, váha zostane zablokovaná ešte 20 sekúnd.
- 4 Správa „Err“ sa zobrazí, ak je váha preťažená.

## FUNKCIA VÁŽENIA S UTERÁKOM

- 1 Stlačením tlačidla **ON/OFF** sa váha rozsvieti.
- 2 Na displeji sa zobrazí 0.000 kg (lb alebo oz (libra alebo unca)) v závislosti od zvolenej jednotky hmotnosti.
- 3 Položte uterák na váhu. Zobrazi sa jeho hmotnosť.
- 4 Keď sa zobrazí ikona „Hold“ a prestane blikať, stlačte tlačidlo **TARE**.
- 5 Na displeji sa znova zobrazí ikona „Tare“ a „0.000 kg“ (lb alebo oz (libra alebo unca)) v závislosti od zvolenej jednotky hmotnosti.

**ⓘ Nechajte uterák na váhe. Ak ho zoberiete z váhy, na displeji sa zobrazí záporná hodnota hmotnosti.**

- 6 Položte nahé dieťa na váhu. V prípade potreby zopakujte krok pomocou tlačidla **HOLD** tak, ako je vysvetlené v časti „normálne váženie“.

## ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

Použite mäkkú, navlhčenú handričku a vyčistite detскую váhu.

Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky.

V prípade, že prístroj dlhšie nepoužívate, vyberte batérie.

Uložte prístroj na suché a bezpečné miesto.

## RADY Z OBLASTI LIKVIDÁCIE ODPADU

Obal pozostáva výlučne z materiálov bezpečných z hľadiska ochrany životného prostredia, ktoré sa môžu skladovať v triediacom stredisku vašej obce pre opätovné použitie ako sekundárne materiály. Kartón možno vyhodit do príslušných kontajnerov na zber papiera. Ochranné baliace fólie treba previesť do triediaceho a recyklačného strediska vašej obce.

Po skončení používania prístroj zlikvidujte v súlade s princípiami ochrany životného prostredia a v súlade s právnymi predpismi.

## OBMEDZENÁ ZÁRUKA

Spoločnosť LANAFORM sa zaručuje, že tento výrobok je bez akejkoľvek chyby materiálu či spracovania, a to od dátumu predaja po dobu dvoch rokov, s výnimkou nižšie uvedených prípadov.

Záruka spoločnosti LANAFORM sa nevzťahuje na škody spôsobené bežným používaním tohto výrobku. Okrem iného sa záruka v rámci tohto výroku spoločnosti LANAFORM nevzťahuje na škody spôsobené chybným alebo nevhodným používaním či akýmkoľvek chybným užívaním, nehodou, pripojením nedovolených doplnkov, zmenou realizovanou na výrobku či iným zásahom akejkoľvek povahy, na ktorý nemá spoločnosť LANAFORM vplyv.

Spoločnosť LANAFORM nebude zodpovedná za žiadny druh poškodenia príslušenstva (následný alebo špeciálny).

Všetky záruky týkajúce sa spôsobilosti výrobku sú obmedzené na obdobie dvoch rokov od prvej kúpi pod podmienkou, že pri reklamácii je treba predložiť doklad o kúpe tohto tovaru.

Po prijatí prístroja ho spoločnosť LANAFORM opraví alebo vymení v závislosti od prípadu a následne vám ho vráti. Záručný servis poskytuje iba servisné stredisko spoločnosti LANAFORM. V prípade, že akúkoľvek údržbu tohto prístroja zveríte inej osobe ako servisnému stredisku spoločnosti LANAFORM, táto záruka stráca platnosť.

## MAGYAR

Köszönjük, hogy megvásárolta a LANAFORM New Baby Scale termékét.

A pontos és könnyen kezelhető digitális New Baby Scale babamérleg 5 grammos pontossággal méri meg kisbabája súlyát.

A New Baby Scale hasznos készülék Önnek és kisbabájának élete első néhány hónapja során.

### FONTOS BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

**▲ Olvassa el figyelmesen az alábbi útmutatót a készülék használata előtt. Tartsa be pontosan a készülék használatára vonatkozó előírásokat.**

☑ A termék jelen kézikönyvben és a csomagoláson szereplő fotói és más ábrázolásai a lehető leghívebben igyekeznek tükrözni a valóságot, de nem garantálják a termékkel való tökéletes hasonlóságot.

A New Baby Scale használata során tilos a kisbabát felügyelet nélkül hagyni.

A mérleg legfeljebb 20 kg-os gyermekek mérésére alkalmas. Ennél nagyobb súly mérése a készülék sérülését okozhatja és kockázatokkal járhat.

A New Baby Scale készüléket mindig szilárd, lapos és vízszintes felületen tartsa, távol minden hőforrástól, pl. tűzhelytől, radiátortól, stb.

Tilos a készüléket olyan helyiségben használni, ahol aeroszolos termékek vannak használatban, vagy ahol az oxigén ellátása szabályozott.

Tilos a készüléket nedves helyek – pl. kád, mosdókagyló – közelében használni.

A készüléket ne merítse vízbe és bármely más folyadékba.

A mérleg működése során tartsa azt távol elektromágneses hullámok forrásaitól – pl. mikrohullámú sütőktől, mobiltelefonoktól és vezeték nélküli hálózatoktól –, mivel ilyenek közelében a jelzett súly hibás lehet.

Az áramütés elkerülése érdekében ne próbálkozzon a készülék javításával.

Elektrosztatikus hiba esetén helyezze be újra az akkumulátorokat a rendes működés helyreállítása érdekében.

Ha a kijelzőn megjelenik az „Err” hibaüzenet, kapcsolja ki a mérleget. Ezek után kapcsolja be újra, majd járjon el az utasítások szerint.

Ne hagyjon semmit a mérleg tálcáján, amikor a készülék használaton kívül van.

Amikor a mérleg használaton kívül van, bekapcsolás után néhány perccel automatikusan kikapcsol. A mérleg gyors kikapcsol-

lásához nyomja meg a **ON/OFF** gombot kb. fél másodperccig.

A készüléket nem szabad használnia olyan személynek – különösen gyermeknek –, akinek testi, érzékszervi vagy mentális képességei korlátozottak, illetve olyan személynek, aki nem rendelkezik kellő tapasztalattal vagy ismerettel; kivéve olyan esetben, ha valamilyen közvetítő vagy a biztonságáért felelős másik személy felügyelete mellett vagy előzetes utasításait követően használja a készüléket. Ügyeljen arra, hogy gyermek ne játsszon a készülékkel.

A New Baby Scale babamérleget kizárólag a kézikönyvben leírt célra és módon használja.

### A KÉSZÜLÉK RÉSZEI [ 1, 2, 3 ]

- 1 Kijelző
- 2 Áramellátás **ON/OFF**
- 3 **TARE** (Tara) (A kezdő súly levonása)
- 4 **HOLD** (Tartás) (A súly megállapítása egy adott pillanatban)
- 5 **KG / LB / OZ** (Mértékegység kiválasztása)

### MŰSZAKI JELLEMZŐK

- Mérési tartomány: 0,05 ... 18 kg
- Lépésköz: 5 gramm
- Tara funkció
- HOLD (Tartás) funkció
- LCD kijelző
- A mértékegység változtatható (kg/lb/oz)
- Alacsony elemtöltöttség kijelzése. Alacsony töltöttség esetén megjelenik a „Lo” feliratú ikon.
- Automatikusan kikapcsolás
- Elem: 1 x CR2032 (tartozék).
- A kijelző mérete: 72 mm széles x 28 mm magas
- A készülék mérete: 560 mm széles x 330 mm magas x 53 mm mély
- A készülék nettó tömege: 1,56 kg
- Tárolási környezet: -20 ... 60°C (páratartalom: 25%-85%).
- Működési környezet: 0 ... 40°C (páratartalom: 20%-95%).
- Súlymérés pontosság:
  - 0,05 kg ... 10 kg ( $\pm 0,005$  kg)
  - 10 kg ... 15 kg ( $\pm 0,010$  kg)
  - 15 kg ... 20 kg ( $\pm 0,020$  kg)

### AZ ELEM ELŐKÉSZÍTÉSE ÉS CSERÉJE [ 3 ]

#### Az elem behelyezése

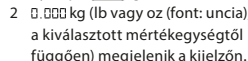
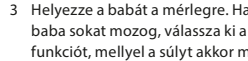
- 1 Emelje le a mérlegen lévő elemtartó rekesz fedelét.
- 2 Váltassa el a CR2032 gombelmen lévő műanyag védőfóliát, majd szükség esetén helyezzen be új CR2032 gombelment.
- 3 Helyezze vissza a fedelet.

- 4 A kisbaba súlyának méréséhez helyezze a mérleget szilárd és lapos felületre.
- 5 Mielőtt a babát a mérlegre helyezné, győződjön meg arról, hogy a mérleg felülete teljesen száraz legyen és ne csúszson. A mérlegre helyezhet esetleg egy törölkendőt.

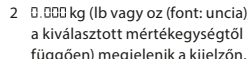
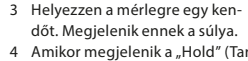
### „KG / LB / OZ” MÉRTÉKEGYSÉG-VÁLASZTÓ FUNKCIÓ [ 3 ]

- 1 Mielőtt a babát a mérlegre helyezi, nyomja meg a gombot a „kg”, „lb” (font) vagy „oz” (uncia) mértékegység kiválasztásához.
- 2 A kiválasztott mértékegység jelenik meg a mérleg követhető bekapcsolásakor is.

### NORMÁL MÉRÉSI FUNKCIÓ

- 1 A mérleg bekapcsolásához nyomja **ON/OFF** gombot.
- 2  
- 3 Helyezze a babát a mérlegre. Ha a baba sokat mozog, válassza ki a „Hold” funkciót, mellyel a súlyt akkor méri majd a mérleg, amikor kevesebb lesz a mozgás. Amikor a **HOLD** (Tartás) ikon már nem villog, a súly még 20 másodpercig változatlanul látható lesz.
- 4 Ha a mérlegen túl nagy a terhelés, az „Err” hibaüzenet jelenik meg.

### MÉRÉS KENDŐVEL

- 1 A mérleg bekapcsolásához nyomja **ON/OFF** gombot.
- 2  
- 3 Helyezzen a mérlegre egy kendőt. Megjelenik ennek a súlya.
- 4 Amikor megjelenik a „Hold” (Tartás) felirat, és már nem villog, nyomja meg a **TARE** (Tara) gombot.
- 5 A kijelzőn újra megjelenik a „Tare” (Tara) ikon, valamint a „0.0000 kg” (lb vagy oz (font: uncia), a kiválasztott mértékegységtől függően).  
 ☹ **Hagyja a mérleget a kendőn. Ha levezi a mérlegről, a kijelzőn negatív súlyérték jelenik meg.**
- 6 Helyezze a babát a mérlegre. Szükséges esetben ismételje meg a műveletet a **HOLD** gombbal a fenti „Normál mérési funkció” részben ismertetett módon.

### KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

A New Baby Scale mérleg tisztításához használjon nedvesített puha kendőt.

Ne használjon súroló hatású tisztítószert.

Vegye ki az elemeket, ha a készüléket hosszabb ideig nem használja.

A készüléket száraz és biztonságos helyen tárolja

## **A HULLADÉKANYAG ELTÁVOLÍTÁSÁRA VONATKOZÓ TANÁCSOK**

A csomagolás környezetre ártalmatlan anyagokat tartalmaz, ezért vigye a központi szemetgyűjtő helyre, ahol újrahasznosíthatják. A kartonsomagolást teheti papírgyűjtő konténerbe is. A csomagolóreszket a településén levő újrahasznosító szemetfeldolgozó helyre szállítsa.

Amennyiben nem kívánja többé használni a készüléket, akkor a környezetvédelmi és egyéb vonatkozó jogszabályokat betartva váljon meg tőle.

## **KORLÁTOLT GARANCIA**

A LANAFORM garantálja, hogy a terméknek nincs semmiféle gyártási hibájából a vásárlástól számított 2 évig, az alábbi esetek kivételével.

A LANAFORM garanciája nem vonatkozik a termék normál elhasználódásából eredő károkra. Ezenkívül, e LANAFORM termékgarancia nem fedezi a túlzott, nem rendeltetésszerű vagy egyéb helytelen használatból, balesetből, nem engedélyezett pótalkatrész hozzáadásából, a termék módosításából eredő károsodást, valamint minden egyéb a LANAFORM jóváhagyása nélküli helyzetből bekövetkező sérülést.

A LANAFORM nem vállal felelősséget az egyedi, illetve ismétlődő véletlen károkokért.

A termékre vonatkozó mindennemű garancia az első vásárlás dátumától számított 2 évig érvényes, amennyiben a vásárlási bizonylat másolatát be tudja mutatni.

A termék átvétele esetén, a LANAFORM megajvítja vagy kicseréli a készüléket, az adott állapot függvényében, majd visszaküldi azt Önnek saját költségén. A garancia kizárólag a LANAFORM szervizközpontban történt javítás esetén érvényes. Ha a termékem bármilyen a LANAFORM szervizközponton kívül végzett beavatkozás történik, a garancia azonnal érvényét veszti.

## **SLOVENŠČINA**

Zahvaljujemo se vam za nakup tehtnice New Baby Scale podjetja LANAFORM.

Digitalna tehtnica New Baby Scale je natančna in preprosta za uporabo, z njo pa lahko izmerite težo dojenčka do 5 gramov natančno.

New Baby Scale je koristen pripomoček za vas in vašega dojenčka v prvih mesecih njegovega življenja.

### **VAŽNI VARNOSTNI UKREPI**

**▲ Pred uporabo aparata preberite ta navodila. Ravno tako natančno upoštevajte ta navodila ob njegovi uporabi.**

**☒** Fotografije in druge predstavitve izdelka v tem priročniku ter na embalaži so kar najtočnejše, vendar lahko ne zagotavljajo popolne podobnosti z izdelkom.

Med uporabo tehtnice New Baby Scale dojenčka nikoli ne puščajte brez nadzora.

Tehtnica ni primerna za otroke, težje od 20 kg. Zaradi pretirane teže se lahko poškoduje in okvari.

Tehtnico »New Baby Scale« vedno postavite na trdno, ravno in vodoravno površino. Poleg tega naj bo odmaknjena od virov toplote, kot so peči, radiatorji in drugo.

Tehtnice ne uporabljajte v prostorih, kjer se uporabljajo razpršila ali se zaradi zdravstvenih razlogov uporablja kisik.

Tehtnice ne uporabljajte v bližini vode, torej blizu kadi, umivalnika in drugega.

Tehtnice ne pomočite v vodo ali drugo tekočino.

Kadar tehtnica deluje, mora biti odmaknjena od virov elektromagnetnega sevanja, kot so mikrovalovne pečice, mobilni telefoni

in brezžična omrežja, saj bi lahko pokazala napako težo.

Da bi preprečili nevarnost električnega udara, tehtnice ne poskušajte popraviti sami.

Ob okvari zaradi električnega naboja znova vstavite baterijo, da omogočite normalno delovanje.

Če se na zaslonu prikaže opozorilo »Err«, tehtnico izklopite. Nato jo znova vklopite in sledite navodilom.

Kadar tehtnice ne uporabljate, na njej ne puščajte predmetov.

Tehtnica se samodejno izklopi nekaj minut po vklopu, če je ne uporabljate. Če želite, da se tehtnica hitreje izklopi, za približno pol sekunde držite gumb **ON/OFF**.

Naprave ne smejo uporabljati osebe, vključno z otroki, z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali umskimi sposobnostmi, ali osebe brez izkušenj ali znanja, razen če jih pri uporabi aparata nadzoruje in jim svetuje oseba, odgovorna za njihovo varnost. Pazite, da se otroci ne bodo igrali z napravo.

Tehtnico »New Baby Scale« uporabljajte izključno za namene, opisane v teh navodilih.

### **SESTAVA IZDELKA [ 1, 2 IN 3 ]**

- Zaslon
- ON/OFF**
- TARE** (odbitke prvotne teže)
- HOLD** (določitev teže v danem trenutku)
- KG / LB / OZ** (merska enota za težo)

### **TEHNIČNE LASTNOSTI**

- Merilno območje: od 0,05 do 18 kg
- Ločljivost: 5 gramov
- Funkcija TARE
- Funkcija HOLD
- Zaslon LCD

- Funkcija spremembe merske enote za težo (kg/lb/oz)
- Opozorilo za izpraznjeno baterijo: ko je baterija skoraj prazna, se prikaže simbol »Lo«.
- Samodejni izklop
- Baterija: 1 x CR2032 (priložena)
- Velikost zaslona: 72 x 28 mm
- Velikost tehtnice: 560 x 330 x 53 mm
- Neto teža tehtnice: 1,56 kg
- Shranjevanje pri temperaturi: od -20°C do 60°C (vlažnost: 25%-85%).
- Delovanje pri temperaturi: od 0°C do 40°C (vlažnost: 20%-95%).
- Natančnost tehtanja:
  - 0,05 kg–10 kg (±0,005 kg)
  - 10 kg–15 kg (±0,010 kg)
  - 15 kg–20 kg (±0,020 kg)

## **VSTAVITEV IN ZAMENJAVA BATERIJE [ 3 ]**

### **Vstavitve baterije**



- Odstranite pokrovček prostora za baterijo na spodnji strani tehtnice.
- Odstranite plastično zaščito na bateriji CR2032 ali vstavite novo baterijo CR2032, če je potrebno.
- Namestite pokrovček.
- Tehtnico postavite na ravno in trdno površino ter stehajte dojenčka.
- Preden položite dojenčka na tehtnico, preverite, ali je njena površina popolnoma suha in nedrseča. Na tehtnico lahko položite tudi brisačo.




## »KG/LB/OZ« FUNKCIJA ZA IZBOR MERSKE ENOTE [ 3 ]


- 6 Preden položite dojenčka na tehtnico, izberite mersko enoto »kg« ali »lb« ali »oz«.
- 7 Izbrana merska enota se prikaže, ko naslednjič vklopite tehtnico.

## OBIČAJNO TEHTANJE

- 1 Tehtnico vklopite s pritiskom na gumb .
- 2 Na zaslonu se prikaže »0.000 kg« (lb ali oz (funti ali unče) glede na izbrano mersko enoto za težo).
- 3 Položite dojenčka na tehtnico. Če se dojenček preveč premika, izberite funkcijo , ki bo določila težo dojenčka, ko bo najbolj miroval. Ko simbol »Hold« neha utripati, je teža prikazana še 20 sekund.
- 4 Simbol »Err« se prikaže, če je tehtnica preobremenjena.


## TEHTANJE Z BRISAČO

- 1 Tehtnico vklopite s pritiskom na gumb .
- 2 Na zaslonu se prikaže »0.000 kg« (lb ali oz (funti ali unče) glede na izbrano mersko enoto za težo).
- 3 Na tehtnico položite brisačo. Na zaslonu se bo prikazala njena teža.

- 4 Ko se prikaže simbol »Hold« in neha utripati, pritisnite na gumb .
- 5 Na zaslonu se prikaže simbol »Tare« in številka »0.000 kg« (lb ali oz (funti, unče) glede na izbrano mersko enoto za težo).

### **Brisačo pustite na tehtnici.**

**Če jo boste odstranili, se bo na zaslonu prikazala negativna teža.**

- 6 Na tehtnico položite golega dojenčka. Postopek ponovite z gumbom , kot je pojasnjeno zgoraj v navodilih za »običajno tehtanje«, če je potrebno.

## VZDRŽEVANJE IN SHRANJEVANJE

Za čiščenje tehtnice New Baby Scale uporabljajte mehko in vlažno krpo.

Ne uporabljajte abrazivnih čistil.

Ob daljši neuporabi odstranite baterijo.

Tehtnico shranite na suhem in varnem prostoru.

## NASVETI ZA ODSTRANJEVANJE ODPADKOV

Embalaža je v celoti narejena iz materialov, ki niso nevarni za okolje in jih lahko oddate v center za ločevanje odpadkov in svoji občini, da se bodo uporabili kot sekundarne surovine. Lepenko lahko odvržete v zabojnik za papir.

Folijo morate oddati v center za ločevanje odpadkov in recikliranje v svoji občini.

Če naprave ne uporabljate več, jo odstranite na okolju prijazen način in skladno z zakonodajo.

## OMEJENA GARANCIJA

Podjetje LANAFORM dve leti od dneva nakupa jamči, da ta proizvod nima nobene tovarniške napake v materialu ali izdelavi, izjema so spodnji primeri.

Garancija LANAFORM ne pokriva škode, nastale zaradi običajne obrablenosti proizvoda. Poleg tega garancija za ta proizvod LANAFORM ne pokriva škode, nastale zaradi zlorabe ali neustrezne uporabe ali kakršne koli nepravilne uporabe, nesreče, namestitve neodobrene dodatne opreme, spremembe proizvoda ali katerega koli drugega stanja, ki ga podjetje LANAFORM ne more nadzirati.

Podjetje LANAFORM ne bo odgovorno za dodatno, posledično ali posebno škodo.

Vse garancije v zvezi s primernostjo proizvoda so omejene na dveletno obdobje od datuma prvotnega nakupa, če kupec lahko predloži kopijo dokazila o nakupu.

Podjetje LANAFORM bo po prejemu proizvoda tega glede na posamezen primer popravilo ali zamenjalo in ga vrnilo kupcu. Garancijo je mogoče uveljavljati le pri servisni službi LANAFORM. Garancija ne velja, če se vzdrževanje tega proizvoda zaupa drugi osebi in ne servisni službi LANAFORM.

## HRVATSKI

Zahvaljujemo vam na kupnji vage New Baby Scale marke LANAFORM.

Precizna i laka za uporabo, digitalna vaga New Baby Scale omogočit će vam da vašu bebu izmjerite do u 5 grama.

New Baby Scale je koristan instrument za vas i vašu bebu u prvim mjesecima njezinog života.

## VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE

**▲ Molimo pažljivo pročitajte ove upute prije uporabe aparata. Također molimo da strogo poštujuete upute kada koristite ovaj aparat.**

**☑** Namjera nam je da fotografije i drugi prikazi proizvoda u ovom korisničkom priručniku i na pakiranju budu što je moguće vjerniji mada oni ne mogu osigurati savršenu sličnost s proizvodom.

Nikada ne ostavljajte bebu bez nadzora dok koristite New Baby Scale.

Vaga ne odgovara bebama težim od 20 kg. Preopterećenje može uzrokovati štetu i opasnost.

Uvijek stavljajte vagu New Baby Scale na tvrdu, ravnu i vodoravnu površinu te daleko od izvora topline kao što su peći, radijatori, itd...

Nikada nemojte koristiti uređaj u prostoriji gdje se koristi aerosol (sprej) ili gdje se primjenjuje kisik.

Uređaj nemojte koristiti u blizini vlažnih mjesta kao što su kada, umivaonik, itd.

Ne uranjate uređaj u vodu ili neku drugu tekućinu.


Kada je vaga u pogonu, držite ju podalje od izvora elektromagnetnih valova poput mikrovalnih pećnica, mobitela i bežičnih mreža jer biste mogli dobiti krivi rezultat mjerenja.

Da biste izbjegli strujni udar, ne pokušavajte sami popravljati uređaj.

U slučaju elektrostatičkog kvara izvadite i ponovno postavite bateriju kako biste povratili normalan rad.

Ako se na zaslonu pojavi upozorenje na pogrešku "Err", isključite vagu. Zatim ju nanovo uključite i sljedite upute.

Nikada ništa ne ostavljajte na platformi vage kada nije u uporabi.

Vaga se automatski isključuje nekoliko sekundi nakon što je uključena ako nije u uporabi. Ako želite brže isključiti vagu, pritisnite gumb  tijekom približno pola sekunde.

Ovaj uređaj nije namijenjen osobama, uključujući djecu, sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili osobama koje ne raspoložu iskustvom ili znanjem osim ako nisu pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili ne rade po prethodnim uputama za korištenje uređaja. Djecu treba nadzirati kako biste bili sigurni da se ne igraju s uređajem.

Vagu New Baby Scale koristite samo za ono čemu je namijenjena, što je opisano u ovom priručniku.

**SASTAV PROIZVODA****[ 1, 2 & 3 ]**

- Zaslon
- Uključivanje **ON/OFF** (uklj./isklj.)
- TARE** (Oduzimanje početne težine)
- HOLD** (Zapis težine u danom trenutku)
- KG/LB/OZ** (Mjerna jedinica težine)

**TEHNIČKE ZNAČAJKE**

- Kapacitet: od 0,05 do 18 kg.
- Gradacija: 5 grama.
- Funkcija Tare.
- Funkcija HOLD
- LCD zaslon.
- Funkcija promjene mjerne jedinice za težinu ( kg/lb:oz)
- Svjetlosni pokazatelj istrošenosti baterije; kada je baterija slaba pojavljuje se oznaka "Lo".
- Automatsko isključivanje.
- Baterija: 1 x 3V (CR2032 (uključena).
- Dimenzije zaslona: 72 (širina) x 28 (dužina) mm.
- Dimenzije uređaja: 560 (širina) x 330 (dužina) x 53 (visina) mm.
- Neto težina uređaja: 1,56 kg.
- Skladišni prostor: od -20°C do 60°C (vlažnost: 25%-85%).
- Radni prostor: od 0°C do 40°C (vlažnost: 20%-95%).
- Preciznost mjerenja težine:
  - 0,05 kg – 10 kg (±0,005 kg)
  - 10 kg – 15 kg (±0,010 kg)
  - 15 kg – 20 kg (±0,020 kg)

**PRIPREMA I ZAMJENA BATERIJE [ 3 ]****Postavljanje baterije**

- Skinite poklopac pretinca za baterije na stražnjem dijelu vage.
- Skinite zaštitnu plastiku sa baterije CR2032 ili prema potrebi stavite novu bateriju CR2032.
- Vratite poklopac na mjesto.
- Postavite vagu na tvrdi i ravnu površinu za vagati bebu.
- Prije nego stavite bebu na vagu provjerite je li njezina površina sasvim suha i da nije klizava. Možete također vagu pokriti ručnikom.

**РУССКИЙ ЯЗЫК**

Благодарим вас за покупку устройства New Baby Scale компании LANAFORM.

Точные и легкие в использовании, цифровые весы New Baby Scale позволят вам взвесить ребенка с точностью до 5 грамм.

Весы New Baby Scale — это полезный инструмент для вас и вашего малыша в первые месяцы его жизни.

**"KG/LB/OZ" FUNKCIJA IZBORA MJERNE JEDINICE [ 3 ]**

- Prije stavljanja bebe na vagu pritisnite ovaj gumb da biste odabrali jedinicu «kg» ili «lb» ili «oz».
- Odabrana mjerna jedinica će se pojaviti kod sljedećeg uključivanja vage.

**FUNKCIJA OBIČNOG VAGANJA**

- Pritisnite gumb **ON/OFF** za uključivanje vage.
- Na zaslonu se očitava  $\square$   $\square\square\square$  kg (lb ili oz (funti : unci) ovisno o odabranom mjernoj jedinici težine).
- Stavite bebu na vagu. Ako se beba previše pokreće, odaberite funkciju **HOLD**, koja će utvrditi težinu čim se beba malo umiri. Kad oznaka «Hold» prestane treptati izmjerena težina ostat će vidljiva još 20 sekundi.
- Kada je vaga preopterećena pojavljuje se poruka «Err».

**FUNKCIJA VAGANJA S RUČNIKOM**

- Pritisnite gumb **ON/OFF** za uključivanje vage.
- Na zaslonu se očitava  $\square$   $\square\square\square$  kg (lb ili oz (funti : unci) ovisno o odabranom mjernoj jedinici težine).
- Stavite ručnik na vagu. Očitat će se njegova težina.
- Kada se pojavi «Hold» i prestane treptati, pritisnite gumb **TARE**.
- Na zaslonu se ponovno pojavljuje naznaka «Tare» kao i  $\square$   $\square\square\square$  kg (lb ili oz (funti : unci) ovisno o odabranom mjernoj jedinici težine).

ⓘ **Ostavite ručnik na vagi. Ako ga skinete s vage zaslon će očitati negativnu vrijednost.**

- Stavite golu bebu na vagu. Ako je potrebno ponovite postupak s gumbom **HOLD** kao što je objašnjeno gore u odjeljku «Obično vaganje».

**ODRŽAVANJE I ČUVANJE**

Za čišćenje vage New Baby Scale koristite meku vlažnu tkaninu.

Ne koristite abrazivna sredstva za čišćenje.

Izvadite baterije ako dulje ne koristite uređaj.

Spremite uređaj na suhom i sigurnom mjestu

**SAVJETI ZA UKLANJANJE OTPADA**

Ambalaža se u potpunosti sastoji od materijala koji nisu opasni po okoliš i može se predati u sabirni centar u vašoj općini kako bi se upotrijebila kao sekundarna sirovina. Karton se može baciti u kontejner za skupljanje papira. Ambalažnu foliju potrebno je predati sabirnom i reciklažnom centru u vašoj općini.

Kada više nećete upotrebljavati uređaj, zbrinite ga neškodljivo po okoliš i u skladu sa zakonskim odredbama.

**OGRANIČENO JAMSTVO**

Tvrtka LANAFORM jamči da ovaj proizvod nema nikakve greške u materijalu niti proizvodne greške za razdoblje od dvije godine od datuma kupnje proizvoda, osim u niže navedenim slučajevima.

Jamstvo tvrtke LANAFORM ne pokriva štete nastale uslijed normalnog habanja ovog proizvoda. Osim toga, jamstvo za ovaj proizvod tvrtke LANAFORM ne pokriva štete nastale uslijed nestručnog korištenja ili zlouporabe te neopisne uporabe, nesreće, pričvršćivanja neodobrenog pribora, neovlaštene izmjene proizvoda ili u bilo kojim uvjetima neovisnim od volje tvrtke LANAFORM.

Tvrtka LANAFORM ne može se smatrati odgovornom niza kakvu slučajnu, posljedičnu ili posebnu štetu.

Sva jamstva koja se odnose na pogodnost proizvoda ograničena su na razdoblje od dvije godine od datuma kupnje samo uz predočenje kopije dokaza o kupnji.

Po primitku, tvrtka LANAFORM će, ovisno o vašem slučaju, popraviti ili zamijeniti uređaj i vratiti ga. Jamstvo važi samo u servisnom centru tvrtke LANAFORM. Svako održavanje ovog proizvoda povjereno nekom drugom licu osim servisnom centru tvrtke LANAFORM poništava ovo jamstvo.

**МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ**

▲ **Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте настоящие инструкции. Следует неукоснительно соблюдать данные инструкции в процессе эксплуатации прибора.**

☒ Фотографии и другие изображения продукта, использующиеся в данном пособии и на упаковке, максимально сходны с оригиналом, не гарантируя при этом абсолютное ему соответствие.

Никогда не оставляйте ребенка без присмотра при использовании весов New Baby Scale.

Весы не предназначены для взвешивания детей весом более 20 кг. Перегрузка может привести к их повреждению и выходу весов из строя.

Всегда устанавливайте весы New Baby Scale на твердой и ровной горизонтальной поверхности, вдали от источников тепла, таких как печи, радиаторы и др.

Не пользуйтесь устройством в помещениях, в которых распыляются аэрозоли (спреи), или в помещениях с регулируемой подачей кислорода.

Не пользуйтесь устройством вблизи зон с повышенной влажностью, таких как ванная, мойка и др.

Не опускайте устройство в воду или любую другую жидкость.

При использовании весы должны находиться вдали от источников электромагнитных волн, таких как микроволновые печи, мобильные телефоны и беспроводные сети, в противном случае существует риск искажения показаний результатов взвешивания.

Во избежание риска поражения электрическим током не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство.

В случае сбоев в работе, вызванных электростатическими разрядами, переустановите батарейки, чтобы вернуть нормальные рабочие характеристики.

Если на дисплее появляется сообщение об ошибке Err, выключите весы. Затем включите их и следуйте инструкциям.


Никогда ничего не оставляйте на платформе весов, если вы их не используете.




Весы выключаются автоматически через несколько минут после включения, если ими не пользуются. Для более быстрого выключения весов нажмите и удерживайте в нажатом положении кнопку в течение приблизительно полусекунды.

Это устройство не предназначено для использования лицами, в том числе детьми, с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами без достаточного опыта и знаний, кроме случаев, когда лицо, отвечающее за их безопасность, может обеспечить присмотр за ними и провести предварительный инструктаж по эксплуатации устройства. Обязательно присматривайте за детьми, запрещая им играть с прибором.

Используйте весы New Baby Scale только по назначению, указанному в этом руководстве

## СОСТАВ ПРИБОРА [ 1, 2 И 3 ]

- 1 Дисплей
- 2 Питание 

- 3  — ТАРИРОВАНИЕ (вычитание веса полотенца, на котором лежит малыш)
- 4  — СТАБИЛИЗАЦИЯ (определение точного веса, даже если малыш не лежит спокойно)
- 5  (единица измерения веса)

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Пределы измерений: от 0,05 до 18 кг.
- Градуировка: 5 грамм.
- Функция Tare.
- Функция HOLD.
- ЖК-дисплей.
- Функция изменения единицы измерения веса (кг/фунт/унция).
- Световой индикатор низкого заряда батареи; символ Lo появляется, когда уровень заряда батареи низкий.
- Автоматическое отключение.
- Батареи: 1 x CR2032 (поставляется в комплекте с устройством).
- Размер дисплея: 72 (Д) x 28 (Ш) мм.
- Размер устройства: 560 (Д) x 330 (Ш) x 53 (В) мм.
- Вес нетто устройства: 1,56 кг.
- Условия хранения: от -20° до 60° C (влажность: 25-85%).
- Условия окружающей среды при использовании устройства: от 0° до 40° C (влажность: 20-95%).
- Точность измерений веса:
  - 0,05 кг—10 кг ( $\pm 0,005$  кг).
  - 10 кг—15 кг ( $\pm 0,010$  кг).
  - 15 кг—20 кг ( $\pm 0,020$  кг).

## ПОДГОТОВКА И ЗАМЕНА БАТАРЕИ [ 3 ]

### Установка батареи

- 1 Снимите крышку отделения для батареек, расположенного на нижней стороне весов.
- 2 Удалите защитную пластиковую вставку, установленную над батарейкой CR2032, или при необходимости установите новую батарейку CR2032.
- 3 Установите крышку на место.
- 4 Установите весы на твердую и ровную поверхность, чтобы взвесить ребенка.
- 5 Перед тем как положить ребенка на весы, убедитесь, что поверхность весов совершенно сухая и не скользкая. Вы также можете постелить на весы полотенце.




## «КГ/ФУНТ/УНЦИЯ» ФУНКЦИЯ ВЫБОРА ЕДИНИЦЫ ИЗМЕРЕНИЯ ВЕСА [ 3 ]

- 1 Перед тем как положить ребенка на весы, нажмите эту кнопку





для выбора единицы измерения веса: кг, фунт или унция.


- 2 При следующем включении весов на дисплее будет отображаться выбранная единица измерения веса.


## ФУНКЦИЯ НОРМАЛЬНОГО ВЗВЕШИВАНИЯ

- 1 Нажмите кнопку , чтобы включить весы.
- 2  кг (фунтов или унций), в зависимости от выбранной единицы измерения веса, появится на дисплее.
- 3 Положите ребенка на весы. Если ребенок слишком подвижен, выберите функцию  благодаря которой вес будет определен в тот момент, когда ребенок будет двигаться меньше всего. Когда символ hold перестает мигать, значение веса будет оставаться на дисплее еще в течение 20 секунд.
- 4 При перегрузке весов появится сообщение Err.

## ФУНКЦИЯ ВЗВЕШИВАНИЯ С ПОЛОТЕНЦЕМ

- 1 Нажмите кнопку , чтобы включить весы.
- 2  кг (фунтов или унций), в зависимости от выбранной единицы измерения веса, появится на дисплее.
- 3 Положите полотенце на весы. Его вес появится на дисплее.
- 4 Когда символ  появится и перестанет мигать, нажмите на кнопку Tare.
- 5 Символ Tare, а также значение  кг (фунтов или унций), в зависимости от выбранной единицы измерения веса, появятся на дисплее.

 **Оставьте полотенце на весах. Если вы уберете его с весов, на дисплее будет отображаться отрицательный вес.**

- 6 Положите обнаженного ребенка на весы. При необходимости, повторите операцию с кнопкой , как это указано выше в разделе «Нормальное взвешивание».

## УХОД И ХРАНЕНИЕ

Для чистки весов New Baby Scale используйте мягкую влажную ткань.

Не используйте абразивных моющих средств.

В случае продолжительного неиспользования устройства извлеките батарейки.

Храните устройство в сухом и безопасном месте.

## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УТИЛИЗАЦИИ ОТХОДОВ

Упаковка сделана из безопасных для окружающей среды материалов, которые могут быть переработаны и использованы в качестве вторичного сырья. Картон можно выбрасывать в бак для сбора бумаги. Упаковочная пленка подлежит переработке в местном центре по переработке и утилизации отходов.

Если прибор больше не используется, утилизируйте его безопасным для окружающей среды способом, соблюдая все действующие предписания.

## ОГРАНИЧЕНИЯ ГАРАНТИИ

LANAFORM гарантирует отсутствие каких-либо дефектов материала и сборки

прибора в течение двух лет с даты его продажи со следующими исключениями.

Гарантия LANAFORM не распространяется на повреждения в результате обычного износа данного товара. Кроме того, гарантия на данный товар марки LANAFORM не распространяется на случаи, когда товар пришел в негодность в результате любого ненадлежащего, неправильного или несоответствующего использования, аварии, применения любых неоригинальных принадлежностей, переделки товара или на любые другие не указанные здесь случаи вне контроля LANAFORM.

LANAFORM не несет какой-либо ответственности в связи с любыми побочными, косвенными или специальными повреждениями прибора.

Все подразумеваемые гарантии относительно работоспособности товара ограничены двухлетним сроком с даты изначальной покупки товара при условии предоставления копии документа, подтверждающего покупку.

Получив ваш прибор, компания LANAFORM в зависимости от обстоятельств отремонтирует его или произведет замену деталей, а затем возвратит его вам. Гарантийное обслуживание выполняют только сервисные центры LANAFORM. Если техническое обслуживание данного товара было выполнено не сервисным центром LANAFORM, а каким-либо другим лицом, настоящие гарантийные обязательства считаются недействительными.

## БЪЛГАРСКИ

Благодарим ви, че избрахте да купите бебешката везна New Baby Scale на LANAFORM.

Бебешката везна New Baby Scale е прецизна и лесна за употреба, като ви позволява да претегляте вашето бебе с точност до 5 грама.

Везната New Baby Scale е един полезен инструмент за вас и вашето бебе през първите месеци на неговия живот.

### ▲ Преди да използвате везната Baby scale, прочетете всички инструкции, особено тези няколко основни правила за безопасност

☑ Фотографиите и другите представления на продукта в това ръководство и върху опаковката показват продукта възможно най-точно, но не може да се гарантира перфектна еднаквост с продукта.

Никога не оставяйте бебето без наблюдение, когато използвате везната New Baby Scale.

Везната не е подходяща за претегляне на деца над 20 kg. Претоварването може да повреди или счупи везната.

Винаги поставяйте везната New Baby Scale на твърда, равна и хоризонтална повърхност. Дръжте я далече от източници на топлина, като например печки, радиатори и др.

Не използвайте този уред в стая, където се употребяват аерозолни продукти (спрейове) или където се подава допълнителен кислород.

Не използвайте уреда близо до влажни зони, например близо до вани, мивки, и др.

Не потапяйте уреда във вода или други течности.

Когато измервате с везната, не я поставяйте близо до източници на електромагнитни вълни, като например микровълнови печки, мобилни телефони и рутери на безжични мрежи, защото точността на измерването може да се влоши.

За да избегнете риска от токов удар, не се опитвайте да поправите сами уреда.

Ако възникне неизправност поради електростатичен разряд, махнете и поставете отново батерията, за да се възстанови нормалната работа на уреда.

Ако на екрана се появи съобщение за грешка «Егг», изключете везната. След това я включете и следвайте инструкциите.

Никога не оставяйте нищо върху платформата на везната, когато не я използвате.

Везната се изключва автоматично няколко минути след като е била включена, ако не се използва. За да се изключи везната по-бързо, натиснете бутон **ON/OFF** за около половин секунда.

Това изделие не е предназначено за употреба от лица, включително и деца, които имат намалени физически, сензорни или умствени способности, или от лица, които нямат опит или познания, освен ако те не използват изделието с помощта на друго лице, което е отговорно за тяхната безопасност, контролира ги или инструктира предварително за използването на изделието. Не трябва да се позволява на деца да си играят с това изделие.

Използвайте везната New Baby Scale само по предназначение, както е описано в това ръководство.

## СЪСТАВ НА ПРОДУКТА [1 & 2]

- 1 Екран
- 2 Захранване **ON/OFF**
- 3 **TARE** (Тара изваждана на първоначалното тегло)
- 4 **MODE** (Задържане определяне на теглото в даден момент)
- 5 **KG/LB/OZ** (Мерни единици)

## ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Обхват: от 0,05 до 18 kg.
- Стъпка на измерването: 5 грама.
- Функция Tare (тара).
- Функция hold (задържане)
- LCD екран
- Функция за промяна на мерните единици (Kg/Lb/Oz)
- Индикатор за изтощена батерия; появява се иконата "Lo", когато зарядът на батерията се изчерпи.
- Автоматично изключване.
- Батерия: 1 x CR2032 (доставена в комплекта).
- Размер на екрана: 72 (Д) x 28 (Ш) mm.
- Размер на уреда: 560 (Д) x 330 (Ш) x 53 (В) mm.
- Тегло на уреда: 1,56 kg.
- Температура за съхранение: от -20°C до 60°C (влажност: 25%–85%).
- Температура за работа: от 0°C до 40°C (влажност: 20%–95%).
- Точност при измерване на теглото:
  - 0,05 kg – 10 kg ( $\pm 0,005$  kg).
  - 10 kg – 15 kg ( $\pm 0,010$  kg).
  - 15 kg – 20 kg ( $\pm 0,020$  kg).

## ПОДГОТОВКА И СМЯНА НА БАТЕРИЯТА [ 2 ]

### Поставяне на батерията

- 1 Свалете капачето на отделението за батерията, което се намира отдолу на везната.
- 2 Издърпайте пластмасовата лентичка, поставена върху батерията CR2032, или поставете нова батерия CR2032, ако е необходимо.
- 3 Поставете отново капачето.
- 4 Поставете везната върху твърда и равна повърхност, за да претеглите бебето.
- 5 Преди да поставите бебето върху везната, уверете се, че нейната повърхност е напълно суха и не е хлъзгава. Също така можете да поставите кърпа върху везната.

## “KG / LB / OZ” СЕЛЕКТОР НА МЕРНИТЕ ЕДИНИЦИ [ 1 ]

- 1 Преди да поставите бебето върху везната, натиснете бутона за избор на мерна единица: «kg», «lb» или «oz».
- 2 Избраната мерна единица ще се покаже върху везната, когато я включите следващия път.

## НОРМАЛНО ПРЕТЕГЛЯНЕ

- 1 Натиснете бутона **ON/OFF**, за да включите везната.
- 2 На екрана се показва 0.000 kg (lb или oz (либри или унции) в зависимост от избраните мерни единици).
- 3 Поставете бебето върху везната. Ако бебето шава много, изберете функцията **HOLD**, която ще определи теглото на бебето в момента, в който то се движи най-малко. След като иконата «Hold» (Задържане) спре да мига, теглото остава блокирано за още 20 секунди.
- 4 На екрана ще се покаже съобщението «Err» (Грешка), ако везната е претоварена.

## ПРЕТЕГЛЯНЕ С КЪРПА

- 1 Натиснете бутона **ON/OFF**, за да включите везната.
- 2 На екрана се показва 0.000 kg (lb или oz (либри или унции) в зависимост от избраните мерни единици).
- 3 Поставете кърпата върху везната. На екрана ще се покаже нейното тегло.
- 4 Когато се появи иконата «Hold» (Задържане) и спре да мига, натиснете бутона **TARE** (Тара).
- 5 На екрана ще се покаже иконата «Tare» (Тара), както и 0.000 kg (lb или

oz (либри или унции) в зависимост от избраните мерни единици).

ⓘ **Оставете кърпата върху везната. Ако я махнете от везната, на дисплея ще се покаже отрицателна стойност за теглото.**

- 6 Поставете бебето голо върху везната. Ако е необходимо, повторете операцията с бутона **HOLD**, както е обяснено в предишния параграф «Нормално претегляне».

## ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ

Използвайте влажна кърпа за почистване на везната New Baby Scale.

Не използвайте абразивни почистващи препарати.

Извадете батерията, ако продължително време няма да използвате уреда.

Приберете уреда на сухо и сигурно място.

## ⚠ СЪВЕТИ ОТНОСНО ИЗХВЪРЛЯНЕТО НА ОТПАДЪЦИТЕ

Опаковката е направена изцяло от материали, които не представляват опасност за околната среда и които могат да бъдат предадени в центъра за преработване на отпадъци във вашата община, за да бъдат използвани като вторични суровини. Можете да оставите кашона в контейнер за събиране на хартия. Опаковъчното фолио трябва да предадете в центъра за преработване и рециклиране на отпадъци във вашата община.

Déchets (Addendum Batteries)

След като престанете да използвате устройството, изхвърлете го по начин, който не вреди на околната среда и е в съответствие с изискванията на законодателството. Преди това извадете батерията и я поставете в контейнера за събиране, за да бъде рециклирана.

Използваните батерии в никакъв случай не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци.

## ОГРАНИЧЕНА ГАРАНЦИЯ

LANAFORM гарантира, че този продукт не притежава материални и фабрични дефекти, считано от датата на закупуването му за период от две години, с изключение на уточненията по-долу.

Гаранцията LANAFORM не покрива щетите, които са причинени от нормалното износване на продукта. Гаранцията на продукта LANAFORM не покрива също и щетите, които са причинени от неправилното или неподходящото му използване, както и от всяка друга

неправилна употреба, злополука, закрепване на неразрешени аксесоари, изменение, извършено върху продукта, или при всяко друго условие, независимо от неговото естество, което не може да се контролира от LANAFORM.

LANAFORM не носи отговорност за никаква допълнителна, последваща или специална щета.

Всяка друга имплицитна гаранция за годност на продукта се ограничава за период от две години, считано от датата на първоначалното му закупуване, с изискване за представяне на копие от документа, удостоверяващ продажбата.

След като получи Вашия уред, LANAFORM ще го поправи или подмени, в зависимост от обстоятелствата, и ще Ви го върне. Гаранцията се прилага единствено посредством Сервизния център на LANAFORM. Всяка дейност по поддръжката на този продукт, която е възложена на друг, различно от Сервизния център на LANAFORM, лице, анулира настоящата гаранция.

- 4 عند ظهور « Hold » وتوقفها عن الوميض، اضغط على زر **TARE** يظهر على الشاشة من جديد الأيقونة « Tare » و 0.000 كجم (رطل أو أونصة (رطل إنجليزي: أونصة) وفقاً لوحدة قياس الوزن المختارة).

#### ▲ اترك الشاشة على الميزان، فإذا نزعناها من على الميزان، ستظهر الشاشة ورثاً سائلاً.

- 6 ضع الطفل على الميزان. أعد العملية مع الرز **HOLD** كما هو موصوف أملاه في المقطع « قياس الوزن الطبيعية» إذا لزم الأمر.

#### الصيانة والتخزين

- استخدم قطعة قماش ناعمة ورطبة لتنظيف Baby Scale. لا تستخدم المنظفات الكاشطة. انزع البطاريات في حالة عدم استخدام الجهاز لفترة طويلة. قم بتخزين الجهاز في مكان جاف وآمن.

#### نصائح للتخلص من النفايات

تتألف جميع مواد التعبئة من خامات آمنة تماماً على البيئة يمكن إيداعها لدى مركز فرز البلدية الذي تتكون فيها لكي تستخدم كمواد ثانوية. الورق المقوى يمكن وضعه في حوض لتجميع الورق. أما ورق التغليف فيجب إحالته لمركز الفرز وإعادة التدوير في بلدكم.

عند الاستغناء عن الجهاز، يرجى التخلص منه بطريقة لا تضر البيئة وفقاً لتعليمات القانون.

#### ضمانة محدودة

تضمنت LANAFORM أن هذا المنتج ليس به أي عيب على مستوى المواد أو التصنيع لمدة سنتين ابتداءً من تاريخ الاقنانه ما عدا في الحالات المبينة أدناه.

لا تشمل ضمانة LANAFORM الأضرار الناجمة عن التلف العادي للمنتج مع مرور الوقت. كما لا تغطي ضمانة منتج LANAFORM الأضرار الناجمة عن الاستعمال المفرط أو غير المناسب أو الخاطيء للمنتج أو أي حادث أو تركيب معيدات غير مسموح بها أو تعديل المنتج أو الأحداث الأخرى، مهما كانت طبيعتها، التي تكون خارجة عن نطاق LANAFORM.

لا تتحمل LANAFORM أية مسؤولية في حال تعرض المنتج لأضرار مرتبطة بالمحلقات أو أضرار تبعية أو خاصة. تتحد فترة جميع الضمانات المفهومة ضمناً المرتبطة بقدرات هذا المنتج لمدة سنتين ابتداءً من تاريخ الاقنانه الأول، بشرط تقديم نسخة عن إثبات الشراء. عند استلام المنتج، تقويم LANAFORM يتصلحها أو استبدالها، حسب الحالة، ثم تعيد إرسالها إليك. تنفيذ الضمانة فقط بواسطة مركز خدمة LANAFORM. تلغى هذه الضمانة في حال صيانة المنتج بواسطة جهة أخرى غير مركز خدمة LANAFORM.

- 4 **HOLD** (تحديد الوزن في وقت ما)  
5 **كجم/ رطل/ أونصة** (وحدات قياس الوزن)

#### المواصفات التقنية

- الحمولة: من 0.05 إلى 18 كجم.
- التدرجات: 5 حزم.
- خاصية TARE.
- خاصية HOLD.
- شاشة LCD
- خاصية تعديل وحدة قياس الوزن (كجم/رطل/أونصة).
- إشارة صوتية عند ضعف البطارية؛ تظهر الأيقونة "ol"
- عند ضعف البطارية.
- التخلص الأوتوماتيكي من الضغط.
- البطاريات: 1 x CR2032 (يتم توفيرها مع الجهاز).
- حجم الشاشة: 72 x 28 (الطول) x 28 (العرض) ملم.
- حجم الجهاز: 560 (الطول) x 330 (العرض) x 53 (الارتفاع) ملم.
- الوزن الصافي للجهاز: 1.56 كجم.
- محيط التخزين: من 20- إلى 60 درجة مئوية (الرطوبة: 25%-85%).
- محيط التشغيل: من 0 إلى 40 درجة مئوية (الرطوبة: 20%-95%).
- تحديد قياسات الوزن:
  - 0.005 كجم- 10 كجم(0,005 كجم).
  - 10 كجم- 15 كجم(0,010 كجم).
  - 15 كجم- 20 كجم(0,020 كجم).

#### تحضير واستبدال البطارية [3]

#### تركيب البطارية

- 1 انزع غطاء المكان المخصص للبطاريات والموجود أسفل الميزان.
- 2 انزع غطاء الحماية البلاستيكي الموجود على البطارية CR2032 أو ضع بطارية جديدة CR2032 إذا لزم الأمر.
- 3 أعد وضع الغطاء.
- 4 ضع الميزان على سطح مستو وصلب لقياس وزن الطفل.
- 5 قبل وضع الطفل على الميزان، تأكد من أن سطح الميزان جاف تماماً وغير رطب. يمكنك كذلك وضع منشفة على الميزان.

#### "KG / LB / OZ" خاصية اختيار الوحدة

- 1 قبل وضع الطفل على الميزان، اضغط على هذا الرز لاختيار وحدة القياس « kg » أو « lb » أو « oz ».
- 2 سوف يتم عرض وحدة قياس الوزن التي تم تحديدها عند تشغيل الميزان في المرة القادمة.

#### خاصية قياس الوزن الطبيعية

- 1 اضغط على الرز **ON/OFF** لتشغيل الميزان. يظهر على الشاشة 0.000 كجم (رطل أو أونصة (رطل إنجليزي: أونصة) وفقاً لوحدة قياس الوزن المختارة).
- 2 ضع الطفل على الميزان. إذا كان الطفل كثير الحركة، اختر الخاصية **HOLD** التي تسمح بتحديد وزن الطفل ما أن تقل حركته، عندما تتوقف الأيقونة « dOH » عن الوميض، يظل الوزن جامداً لمدة 02 ثانية أخرى يتم عرض « Err » عند التحميل الزائد على الميزان.

#### خاصية قياس الوزن مع وجود منشفة

- 1 اضغط على الرز **ON/OFF** لتشغيل الميزان.
- 2 يظهر على الشاشة 0.000 كجم (رطل أو أونصة (رطل إنجليزي: أونصة) وفقاً لوحدة قياس الوزن المختارة).
- 3 ضع المنشفة على الميزان. سيتم عرض وزن المنشفة.

تشترك لمراتك جهاز Baby Scale من LANAFORM.

بفضل دقته وسهولة استخدامه، يسمح لك جهاز Baby Scale الرقمي بقياس وزن طفلك بدقة 5 حزم.

يُعد Baby Scale جهازاً مفضلاً لك ولطفلك خلال الأشهر الأولى من حياته.

#### إجراءات سلامة مهمة

#### ▲ يرجى قراءة هذه التعليمات قبل استخدام الجهاز. كما يرجى اتباع هذه التعليمات بدقة عند استخدام الجهاز.

5 إن الصور والرسومات الأخرى للمنتج المبينة بهذا الدليل وعلى العبوة تمثل المنتج قدر المتطابق ولكنها قد لا تتوفر لتشابه التام مع المنتج.

لا تترك الطفل أبداً دون رقابة أثناء استخدام Baby Scale.

لا يناسب الميزان الأطفال الذين يزيد وزهم عن 18 كجم، قد يسبب التحميل الزائد تلفيات ومخاطر على الميزان.

ضع Baby Scale دائماً على سطح صلب ومستو وأفقياً، وأبعده عن مصادر الحرارة مثل الموقدات وأجهزة التدفئة المركزية، إلخ.

لا تستخدم هذا الجهاز في غرفة يتم فيها استخدام الرذاذات (سراي) أو في غرفة يتم فيها إعطاء الأكسجين.

لا تستخدم الجهاز بالقرب من المناطق الرطبة مثل حوض الاستحمام أو حوض غسل الأواني، إلخ.

لا تعمر الجهاز في الماء أو أية سوائل أخرى.

عند تشغيل الميزان، احتفظ به بعيداً عن مصادر الموجات الكهرومغناطيسية مثل أفران الميكرويف والهواتف المحمولة والشبكات اللاسلكية حيث قد تتسبب في خطأ القياس.

لتفادي مخاطر الصعق الكهربائي، لا تحاول إصلاح الجهاز بنفسك.

في حالة التلف الاستاتيكي، أعد تركيب البطاريات لاستعادة الأداء الطبيعي للجهاز.

إذا أظهرت الشاشة رسالة الخطأ « Err »، قم بإيقاف الميزان. ثم أعد تشغيله واتباع التعليمات.

لا تترك أبداً أي شيء على سطح الميزان عند عدم استخدامه.

يتوقف الميزان أوتوماتيكياً بعد عدة دقائق من تشغيله في حالة عدم استخدامه. لإيقاف الميزان بصورة أسرع، اضغط على الرز " " لمدة نصف ثانية تقريباً.

هذا الجهاز غير مُخصص للاستخدام من قبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) من ذوي القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية المحدودة أو من قبل الأشخاص الذين لا يتمتعون بالخبرة أو المعرفة إلا في حالة خضوعهم للمراقبة أو حصولهم على تعليمات مسبقة تخص استخدام الجهاز من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم، يجب مراقبة الأطفال للتأكد من عدم قيامهم بالعبث بهذا الجهاز.

استخدم Baby Scale فقط وفقاً للاستخدام الذي صُمم الجهاز من أجله والموصوف بهذا الدليل.

#### تكوين المنتج [1، 2، و 3]

- 1 الشاشة
- 2 التغذية **ON/OFF**
- 3 **TARE** (الخصم من الوزن الأولي)





2 YEAR WARRANTY

New Baby Scale  
LA090325 / LOT 002

**MANUFACTURER & IMPORTER**  
LANAFORM SA

**POSTAL ADDRESS**  
Rue de la Légende, 55  
4141 Louveigné, Belgium  
Tel. +32 4 360 92 91  
info@lanaform.com  
www.lanaform.com

**LANAFORM**